

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

FRANQUEO  
CONCERTADO

Año III.—Núm. 738

Apartado de Correos núm. 29

Sábado, 29 de Agosto de 1925

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3.-OVIEDO

Precio: 10 cts.

¿SE PUEDE HABLAR?

## Sócrates, Critias y Caricles

Critias y Caricles, jóvenes de noble estirpe, fueron dos discípulos de Sócrates que abandonaron a su maestro por no querer imitar su templanza, por no cumplir las lecciones que sobre la virtud les dio el preceptor. Alejados de su maestro, sin freno en la voluptuosidad, vivieron como hombres que preferían entregarse a sus desarreglos que observar la justicia, satisfaciendo sin medida a los sentidos, "engreídos por su nobleza, deslumbrados por su fortuna, aturcidos por su poder, enervados por viles complacencias, corrompidos por todas estas circunstancias reunidas..."

A ambos discípulos recriminó duramente el maestro, pero principalmente a Critias, que no renunciaba a sus gustos perversos, comparándole "a uno de los animales inmundos". Por eso Critias—dice Jenofonte—se convirtió en el enemigo jurado de Sócrates.

Nombrado uno de los "Treinta"—nombre que recibía el Gobierno ateniense—y creado nomoteta con Caricles, se acordó de la afrenta e hizo una ley que prohibía enseñar el arte de la palabra. Los treinta tiranos habían hecho morir a un gran número de ciudadanos de los más distinguidos y habían obligado a otros a secundar sus injusticias. "Me causaría asombro—dice un día Sócrates—que el guardián de un rebaño que degollase a una parte de él e hiciese enflaquecer a la otra, no quisiera confesarse mal pastor; pe-

ro sería más extraño todavía que un hombre que, hallándose a la cabeza de sus conciudadanos, destruyese a una parte de ellos y corrompiera al resto, no se avergonzase de su conducta y no se confesara mal magistrado".

Esta frase fué comentada. Critias y Caricles llamaron a Sócrates, le mostraron la ley y le prohibieron tener conversaciones con la juventud.

Sócrates les preguntó si le estaba permitido hacerles preguntas sobre lo que había de obscuro para él en esta prohibición:

—Estoy dispuesto a someterme a las leyes—les dijo—; pero a fin de no violarlas por ignorancia, quisiera saber claramente por vosotros mismos si prohibís el arte de la palabra porque creéis que enseña a decir bien las cosas, o a decir las mal. En el primer caso, se debe, pues, en lo sucesivo, abstenerse de hablar bien; en el segundo, está claro que es preciso hablar mejor.

Y los tiranos, encolerizados, respondieron a Sócrates:

"Puesto que no nos entiendes, te prohibimos lo que es más fácil de comprender: conversar nunca con los jóvenes..."

Esta es la forma en que responde siempre la fuerza a la lógica y a la razón... Y que esto es tan frecuente entre los hombres y tan viejo como la propia humanidad... no hace falta esforzarse en demostrarlo.

Zoracel.

## DE SOCIEDAD

Nuestro querido amigo y compañero en la Prensa, don Emilio García de Paredes, ha sido honrado con la correspondencia del importante rotativo "La Nación", de Buenos Aires.

Consideramos como propia la distinción que ha merecido nuestro querido compañero, y estamos seguros de que su bien cortada pluma prestigiará las columnas del gran diario bonaerense.

Reciba nuestra enhorabuena.

—En Hotel Covadonga, de esta ciudad, se hospedaron los ilustres actores doña María Guerrero y don Fernando Díaz de Mendoza, con sus hijos Carlos y Fernando.

—En el tren correo de ayer viernes salió para Madrid, a cumplir sus deberes militares, el Doctor en Medicina nuestro particular amigo don Angel García Cabal.

Le deseamos buen viaje y pronto regreso.

—De Cangas de Tineo se ha trasladado a Gijón, donde pasará a Guipúzcoa en cura de aguas, nuestro querido amigo y brillante colaborador, don Ramón García Redruello, Juez de primera instancia de aquella capital.

—Llegaron ayer a esta capital, hospedándose en el Hotel Covadonga, don Emilio Llasera, exgobernador de Segovia, y su bella esposa.

—Ayer pasó el día en esta capital la distinguida señora de Pola de Lena doña Juana Fernández.

—Salió para su casa de Colloto, donde pasará una temporada, el competente empleado de la Industrial Asturiana y amigo nuestro don Andrés González.

—Ha regresado a Oviedo, procedente de Celorio, donde veranea con su distinguida familia, nuestro distinguido amigo don José Antonio Cepeda.

—Salen hoy para Torazo nuestros buenos amigos D. Atilano Llavona, D. Sebastián García y D. Manuel Cuesta, del comercio de esta plaza.

—Regresaron a esta población las bellísimas señoritas Marichu Nieto Aurre y Carmina Gutiérrez.

—Salieron para Palencia el Gobernador civil nuestro querido amigo don José Cuesta, acompañado de su distinguida esposa y de su bellísima hija Modestina y de su hijo D. Dionisio. —Veranea en Gijón nuestro respo-

TRIUNFO DE UN PAISANO

## SENTIMENTAL DAN-CING

Por Valentin Andrés Alvarez

¿Qué es "Sentimental-dancing"? ¿Es una novela? ¿Y qué importa! Será una novela, o será una "novela", como dijo Unamuno. Désele el nombre que se quiera a condición de que se diga que es un libro bueno. Un libro curioso, entretenido, escrito en una forma no usada; un libro lleno de atisbos ingeniosos, de raras observaciones y de agudos pensamientos.

Hay en él fábula, naturalmente, que no todo ha de ser paisaje y naturaleza muerta. Hay fábula, hay personajes que se mueven mucho, que apenas se aman, pero que en cambio rinden fervoroso culto a la amistad.

Repitamos la pregunta: ¿Qué es "Sentimental-dancing"? Es una novela (¿por qué no?) de forma nueva, escrita a propósito de una primera estancia en París.

No te alarmes, lector. Nada de grandes paisajes descriptivos, nada de los fastuosos bulevares, nada del espíritu cosmopolita de la inmensa urbe. Todas las escenas del libro se desenvuelven en el breve perímetro que se advierte desde la fuente de Saint-Michel a los jardines de Luxemburgo. Los personajes, como corresponde a tan democrática parcela, son humildes y sencillos, y hasta en el quererse sin impetuosa delatan su franqueza. No van al Louvre, ni a los Inválidos, ni a la Gran Opera, ni al Carnavalet. Van a los "dancings" del Barrio Latino, pero sin sombrero de anchas alas, ni largas chalinas, ni el retrato de Murger en el corazón.

¿No es todo esto raro? Cualquiera pensará que Valentin Andrés Alvarez nos ofrece un París desconocido. Menos aún. París no tiene ya secretos ni misterios. Lo que nos descubre Valentin Andrés Alvarez es la profunda agudeza de su observación, las maravillosas evocaciones de su sensibilidad; el autor, en fin, no descubre nada de París, ni tenía por qué; pero en cambio se descubre a sí mismo, revelando su mirada sutil, su humorismo de primera mano, su honda cultura, revelada sin querer en vagos detalles que desean pasar desapercibidos, y su léxico lozano y jugoso, como recién acuñado.

En esta novela no pasa nada. Efectivamente; como en algunos paisajes de Corot, donde solo se cultivaba la nota gris, parece que no pasa nada.

Nada pasa, desde luego, que entre en la categoría de lo truculento y efectista. Pero esto de pasar o no pasar cosas, es cuestión de perspectiva. Para el que mira con telescopio, en la Historia no pasa más que lo puramente episódico con categoría de gesta bélica. Miremos con lupa y observaremos que por debajo de tal categoría hay un subterfugio de actividad anónima que es cabalmente lo vivo y permanente de la Historia.

En el libro de nuestro dilecto amigo no hay tesis previa, no hay composición, no hay nada de las novelas ineditadas al uso corriente y moliente; pero es que en "Sentimental-dancing" lo vivo está en los detalles, en lo contingente, en las captaciones rápidas de lo insospitado; está en el matiz, en el perfil, en lo impalpable y selecto. Y todo eso son cosas que pasan. Lo que sucede es que se necesita mirada fina para verlas y sensibilidad exquisita para sentir las. Así en algunos paisajes de Corot,

EL DRAMA DE DOLORES BERNABEU

Hoy ha continuado el Juzgado sus diligencias en la causa que se sigue por la misteriosa muerte de Dolores Bernabeu.

Aún no se ha podido averiguar quien hizo el disparo que le causó la muerte.

Han declarado los hermanos de la interfecta, manifestando que la carta que apareció en el traje diciendo, "No se culpe a nadie de mi muerte", está escrita de puño y letra de su hermana Dolores.

Añadieron que su hermana no tenía dinero, ni alhajas, ni casi ropas. La dueña de la casa en que servía la despidió cuando fué detenido su amante Mainón, pero a ruegos de éste, hechos desde la cárcel, volvió a admitirla al servicio de la casa, prometiendo dicho amante pagar los gastos de ella y cuanto debiera.

Se admite la hipótesis de que la víctima debió recibir el balazo a más de setenta metros de distancia, en el momento en que desde la cornisa de la casa se proponía arrojar a la calle.

El juez envió una comunicación a los peritos para ver si logra confirmar algunas de las varias suposiciones que se hacen y que no acaban de concretarse.

Esta tarde estuvieron en la cárcel el juez y el fiscal para proseguir las diligencias.

Para nosotros el libro criticado no tiene sino una tacha, que no es siquiera específica, sino genérica. Menos es aún defecto del autor, ya que deliberadamente ha huido de lo que nosotros echamos de menos. Nos referimos a la emoción cordial. Inspira el libro delectación cerebral; pero carece de emoción y de ternura. El autor ha escrito "desde fuera", y nada ha puesto en la obra de sus fibras recónditas. Este arte objetivo tiene sus partidarios entre algunas minorías selectas cuyo corazón se ha resecado a fuerza de lógica y matemáticas. Pero la obra perdurable ha de unir la emoción a la delectación; la obra perdurable ha de ser humana; es decir, se ha de escribir para el hombre tomado en su integral plenitud.

Esto lo sabe bien Valentin Andrés Alvarez, y lo sabe tan bien que precisamente por eso está ya en la vanguardia de la otra orilla.

Desde ésta se abren los caminos hacia Oriente, de donde viene el sol; pero al sol le fué necesario dar la vuelta, venir por detrás, iluminando los senderos clásicos.

El autor de "Sentimental-dancing" es hombre de nuestra devoción, desparada aún con alguna reserva. Pero creemos en él; creemos en su obra perdurable.

Bradomín.

## Desde Barcelona

(POR TELÉFONO)

ESTUDIO DE CONCLUSIONES

Barcelona.—El domingo en uno de los teatros de la ciudad condal se celebrará un mitin para estudiar las conclusiones adoptadas en el segundo congreso de la confederación nacional de Sindicatos libres.

EL AVION "GOLIAT"

Esta mañana y en el campo de aviación aterrizó un aparato precioso, en el que iba el aviador francés teniente Bresmeller, y pilotoa por un oficial y tres mecánicos.

El aparato se llama "Goliat" y desplaza tres toneladas.

Saldrá con rumbo a Alicante.

También han pasado sin aterrizar otros cinco aparatos franceses, que han seguido rumbo a Marruecos.

EL DRAMA DE DOLORES BERNABEU

Hoy ha continuado el Juzgado sus diligencias en la causa que se sigue por la misteriosa muerte de Dolores Bernabeu.

Aún no se ha podido averiguar quien hizo el disparo que le causó la muerte.

Han declarado los hermanos de la interfecta, manifestando que la carta que apareció en el traje diciendo, "No se culpe a nadie de mi muerte", está escrita de puño y letra de su hermana Dolores.

Añadieron que su hermana no tenía dinero, ni alhajas, ni casi ropas. La dueña de la casa en que servía la despidió cuando fué detenido su amante Mainón, pero a ruegos de éste, hechos desde la cárcel, volvió a admitirla al servicio de la casa, prometiendo dicho amante pagar los gastos de ella y cuanto debiera.

Se admite la hipótesis de que la víctima debió recibir el balazo a más de setenta metros de distancia, en el momento en que desde la cornisa de la casa se proponía arrojar a la calle.

El juez envió una comunicación a los peritos para ver si logra confirmar algunas de las varias suposiciones que se hacen y que no acaban de concretarse.

Esta tarde estuvieron en la cárcel el juez y el fiscal para proseguir las diligencias.

ANTE LAS FIESTAS DE SAN MATEO

## Concurso de Juegos Florales

Viene recibiendo estos días la Comisión trabajos para concursar a esta fiesta de cultura, que, como es sabido, ha de celebrarse en el Teatro Campoamor el 24 de Septiembre.

Las personas que deseen enviar pliegos conteniendo algún tema de los señalados en el programa, pueden hacerlo todos los días laborables, acudiendo a las oficinas de Secretaría de este Excmo. Ayuntamiento, donde los recibirán, previa entrega del resguardo correspondiente, para garantía del presentador. Los de fuera de la localidad, por correo, dirigida al señor alcalde, y si se quieren recibir, enviarán el sello, para su inmediata cumplimiento.

Uno de estos días se dará a conocer el mantenedor del Concurso, como así también los señores que han de juzgar los trabajos.

Ha sido contratada la notable banda del Tercio de extranjeros, compuesta de 65 instrumentistas. Amenizará nuestras fiestas del 15 al 25.

Ya podemos dar como un hecho la celebración de una gran cabalgata, que será el epílogo de las fiestas. Más adelante daremos a conocer los títulos de las carrozas, como algunos otros detalles. Promete ser un éxito.

Del concurso de ganados, industrias lácteas y productos agrícolas del país, nada que sea nota lisonjera hemos de hacer en su obsequio.

Basta solo decir que la cuantía de los

instruir las diligencias relacionadas con el intento de fuga de los autores de la agresión al editor señor Maucí.

NO HAY QUE EXCEDERSE

El gobernador, en su conversación con los periodistas, les ha dicho que ha impuesto una sanción al guardia de seguridad que se excedió en el cumplimiento de su deber.

Dicho guardia había reprimido a dos señoritas que encendieron sendos cigarrillos a la puerta de un teatro.

HUELGA DE RASCADORES

Se han declarado en huelga ciento cincuenta rascadores de buques. El gobernador ha enviado el asunto a la Delegación regia del Trabajo para que resuelva.

A TOMAR PARTE EN EL CAMPEONATO

Esta mañana salieron para Bilbao los nadadores del Club Natación que van a tomar parte en el campeonato nacional organizado por el Ateneo de Guecho.

NO LLEGA LIAUTEY

No ha llegado a este puerto el barco que conduce al mariscal Liautey cuyo arribo se había anunciado para las cuatro de la tarde.

Se asegura que el mariscal marcha directamente a Marsella.

El record español de la velocidad en aeroplano

(POR TELÉFONO)

Madrid.—Esta mañana salió del Aeródromo de Cuatro Vientos un aparato pilotado por el capitán Jiménez, quien se propuso batir el record de la velocidad.

Partió a las siete y media de la mañana y llegó a Larache a las once, de donde salió con dirección a la península, para aterrizar en Burgos.

EL REGRESO A CUATRO VIENTOS

A las siete y media de la tarde

El día 30 de Agosto

Real Unión de Irún (Completo)

Real Stadium Avilesino

EN LAS AROBIAS

premios alcanza a la importantísima cantidad de veinte mil trescientas pesetas; ello es por sí más que suficiente para que concurren con lucida representación los interesados en ello.

Los instaladores de verbenas establecidos en la capital pueden enviar precios para las iluminaciones, lo mismo que los coheteros, advirtiéndoles que no se admite nada de fuerte detonación. Todo ha de ser de lucería.

A más de las jiras, grandes sesiones de fuegos artificiales, tracas, etcétera, etcétera, se preparan otros grandes festejos, que acaso se den a conocer a los lectores para principios de la entrante semana.

La mayoría de los partidos judiciales de la provincia han aceptado el plan de eliminatorias para el concurso de bolos.

Es casi seguro que el Real Club Automovilista organice importantes festejos. Algunas otras Sociedades de recreo organizarán también varias fiestas.

Como era de esperar, la suscripción para los festejos va engrosando cada vez más. Los donantes, con su óbolo, contribuyen como siempre lo han hecho, para el mayor esplendor de las fiestas al Santo Patrono San Mateo. En breve se publicarán los nombres de los contribuyentes con la cantidad aportada.

ha llegado a Cuatro Vientos el aparato pilotado por el capitán don Ignacio Jiménez, después de batir todos los records nacionales de velocidad y vuelo.

Ha cubierto 1.660 kilómetros en once horas en un solo vuelo, recorriendo según antes trasmitimos las etapas Madrid-Burgos, Burgos-Larache, Larache-Burgos y Burgos-Madrid.

Al Aeródromo acudieron a esperarle numerosos aviadores que felicitaron efusivamente al excelente aviador.

Acompañó a éste en la prueba un mecánico.

## Desde San Sebastián

(POR TELÉFONO)

VIAJE DE EXCURSION

En automóvil y acompañados de distinguidas personalidades donostiarra salieron los oficiales de la fragata "Presidente Sarmiento" a realizar una excursión por la provincia.

Almorzaron los excursionistas en Azpeitia y luego visitaron el santuario de Loyola.

EL VERANEO REGIO

Las infantas pasearon ayer mañana a pie por la población.

Los infantes pasaron la mañana en la playa.

La Reina Cristina asistió con las infantas a la función teatral en el coliseo en que actúa la compañía Alba-Bonafé.

## Burgos Mazo y los enemigos de Aracena

(POR TELÉFONO)

AMIGOS DESAUTORIZADOS

Huelva.—El Sr. Burgos Mazo ha hecho unas declaraciones manifestando que se ve obligado a salir a la defensa del marqués de Aracena, que se encuentra enfermo.

Dice que interpreta su pensamiento al manifestar que no son sus amigos los que reciben mercedes, poniéndose a disposición de aquellos que son enemigos de él y de los que recibió los agravios y disgustos que le han llevado a aquel estado.

LEA USTED La Voz de Asturias

## Casa Natalio

Americanas de punto

«KLIERS» para sport

Pantalones de franela

LA LABOR DEL DIRECTORIO

Primo de Rivera se niega a decir en qué puerto embarcará para Marruecos

(POR TELEFONO)

PRIMO DE RIVERA EN PALACIO

Madrid.—El presidente del Directorio acudió esta mañana a Palacio, pasando directamente a la cámara regia, en donde conferenció con el Monarca por espacio de hora y media.

A la salida fué interrogado por los periodistas, a los que el marqués de Estella dijo: No hay nada, señores. Una firma modesta y despacho ordinario. De la firma les darán a ustedes nota en la Presidencia.

Y sin hablar más el presidente tomó su auto para trasladarse al Ministerio de la Guerra.

DESPACHANDO

En el Ministerio de la Guerra, el general Primo de Rivera despachó con los subsecretarios de Estado, Fomento y Hacienda y con el director de Comunicaciones coronel Tafur.

Después conferenció el general Primo de Rivera durante una hora con el encargado del despacho en la oficina de Marruecos señor Aguirre Carcer.

Primo de Rivera a Marruecos

¿POR MALAGA O POR ALGECIRAS?

A las seis de la tarde llegó a la Presidencia el duque de Hornachuelos, ayudante del general Primo de Rivera, el cual manifestó que el presidente marchará el domingo a Marruecos.

—¿Hará el viaje en automóvil?— le preguntaron los periodistas.

—Probablemente, sí; y por esta circunstancia no podrá atender los muchos requerimientos que ha recibido de las personas que le pidieron hora para salir a despedirle.

—¿Embarcará por Málaga o por Algeciras?

—No sé; no puedo contestar. Y dichas estas palabras el duque marchó sin esperar más preguntas de los periodistas.

CONSEJO DEL DIRECTORIO

A las siete de la tarde se reunirá el Consejo del Directorio, para continuar la sesión comenzada ayer.

PRIMO DE RIVERA RECIBE A BENLLIURE

En el Ministerio de la Guerra ha recibido Primo de Rivera la visita del escultor Mariano Benlliure.

TERMINA EL CONSEJO

A las nueve y media de la noche terminó el Consejo del Directorio. Salieron los generales seguidos de Primo de Rivera, el cual dijo al ver a los periodistas:

—¿Hay mucha expectación?—  
—Figúrese usted. Queremos saber si se ha fijado el puerto de embarque que ha de utilizar usted para ir a Marruecos.

—Pues es muy posible que vaya por el aire.

—Bien; entonces queremos conocer al "aeropuerto".

—Es verdad, sí, "aeropuerto". Pues no lo sé—contestó Primo de Rivera.—Y añadió:—Están ustedes con mucha expectación y realmente no hay nada, no pasa nada. Hemos despachado muchos asuntos, que nos han traído los subsecretarios, especialmente los de Fomento y Marina. Todos ellos han sido aprobados. Yo he tratado de dos o tres cosas sin importancia. Luego se ha tratado de otro asunto, cuya publicación aparecerá mañana en la "Gaceta".

—¿De qué trata?

—De asuntos referentes a los edificios de Correos y Telégrafos.

—Ah! contestaron los periodistas decepcionados.

—Sí;—repuso el presidente del Directorio—se refiere a los edificios y puedo adelantar a ustedes algo. Es una cosa muy bonita. Consiste en autorizar la publicación de car-

teles y anuncios, cuyos ingresos de publicidad se destinarán a mejorar estos mismos edificios. Yo espero mucho de esta iniciativa. Se abrirán concursos de carteles, de anuncios decorativos, y habrá recaudación que será destinada a poner los edificios más higiénicos, más decorosos, más bonitos. Claro es que con esto no se va a salvar al país—añadió al ver el rostro de los reporteros.—Ya sé que además de bonito es pueril. Pero entre todo el farrago de asuntos importantes como ahora nos asedian y pesan sobre nosotros, no está mal intercalar uno así.

Y despidiéndose amablemente de los periodistas partió.

UNA NOTA DE LA PRESIDENCIA SOBRE LA PROTECCION AL SALMON

El duque de Hornachuelos, ayudante del general Primo de Rivera, ha entregado a la Prensa la siguiente nota:

"El Rey habló esta mañana con el general presidente, manifestándole con verdadero interés que es necesario proteger a todo trance la pesca fluvial, especialmente el salmón y la trucha, pues cabe el temor de que por la persecución constante a estos peces, pueda desaparecer una riqueza que en otros tiempos adquirió verdadero desarrollo.

Se ha encargado de redactar una Memoria a persona competente y cuando la presente, se tomarán todas las medidas conducentes para proteger esta riqueza, atendiendo así a la iniciativa del Rey que en sus viajes procura estudiar todo lo que se refiere a las necesidades nacionales".

UNA REAL ORDEN

En breve aparecerá una Real orden referente a los edificios de Correos y Telégrafos.

OTRA VEZ MALAGA Y ALGECIRAS

El presidente llegó a las siete y media a la Presidencia, donde ya estaban esperándole los periodistas.

—Estamos enterados—le dijeron—de que el domingo sale usted para Marruecos.

—En efecto.

—¿Va usted por Málaga o por Algeciras?

—¿Quién lo sabe!—contestó.—El Consejo será largo, puesto que hay muchos expedientes y notas que dejar ultimadas.

—¿Y de otras cosas?

—Por ahora, nada más.

FIRMA REGIA

En la Presidencia han facilitado a la Prensa la siguiente lista de decretos sometidos a la firma del Monarca esta mañana:

Presidencia.—Concediendo plenipotencia a don Emilio Moreno Rodríguez para que en representación de España pueda firmar un convenio sobre asuntos universitarios con la república del Panamá.

Gracia y Justicia.—Concediendo la excedencia a petición propia del cargo de fiscal de la Audiencia de Santander que venía desempeñando al marqués de Goyanes.

Jubilando por haber cumplido la edad reglamentaria a don Martín Bernal, fiscal de la Audiencia de Lérida.

Gobernación.—Modificando el reglamento de funcionarios en el sentido de que sea excluido de las nóminas del personal el cuerpo de Vigilancia, a quien habrá de hacerse directamente efectivos sus haberes.

JABÓN ZOTAL

MEDICINAL Y ANTISÉPTICO

Cura granos, herpes, sarpullidos pecas y manchas de la piel

Camilo Tejera y Hna.—Sevilla.

MONTES

ESPECIALIDADES "CHILPROFE" PARA BEBÉS

CIMADEVILLA, 34

VISITAD EN GIJÓN EL RESTAURANTE "MERCEDES"

CASA DEL RIO

MUEBLES -- DECORACIÓN

Le interesará visitar nuestros stands de la II Feria de Muestras de Gijón, donde presentamos orientaciones nuevas en la decoración y mueblaje de habitaciones.

Dedicamos también un stand al arte religioso, una de nuestras especialidades que le agradaerá ver

URIA, 16—OVIEDO

La fiesta de los toros

(POR TELEFONO)

EN LINARES

Con seis toros de Rincón se ha celebrado la primera de feria.

El primero, grande, Márquez lo fija con unas buenas verónicas seguidas de un remate vistoso.

Coloca tres pares magníficos, que se aplauden.

Con la muleta realiza una faena de valiente y da fin al bicho con una entera, entrando bien, y media que basta. (Ovación).

Al segundo le instrumenta Algabefio unas verónicas, entre las que anotamos dos estupendas. Luego lancea de frente por detrás.

Después de jugarle con el toro coloca tres pares buenos.

Hace una faena buena, en la que se destacan dos naturales. Entrando resuelto a volapié agarra una estocada hasta el puño. (Ovación y petición de oreja).

Litri veronicea al tercero haciéndose aplaudir.

El tercio de quites es muy lúcido, siendo aplaudidos los matadores.

Después de una faena buena, mata al bicho de una estocada. (Ovación, vuelta y oreja).

Antes de la salida del cuarto se hace una colecta a beneficio del picador Benigno Varela.

Márquez veronicea al bicho con maestría.

Banderillea estupendamente, siendo ovacionado.

Mata de un pinchazo hondo y un descabello.

Al quinto lo banderillea Algabefio superiormente.

Hace una buena faena con pases de todas marcas a los acordes de la música. Con el pañuelo limpia al toro el hocico y termina con un pinchazo y media en todo lo alto. (Ovación grande y vuelta).

Litri se hace aplaudir en unos quites hechos al sexto toro.

Termina con una arriba que basta. (Ovación).

EN ALMERIA

Seis toros de Alipio Tabernerero para Cañero, Relampaguito y Marcial Lalanda.

En sus dos novillos Cañero realiza ejercicios cabalísticos estupendos. Al primero lo mata de dos rejones y al segundo después de una breve faena pie a tierra.

En el tercero, Relampaguito hace una faena breve para recetar un volapié y descabellar al primer intento. (Ovación y concesión de oreja).

Marcial instrumenta unas verónicas magníficas al cuarto.

Luego banderillea superiormente.

Hace una faena entre los pitones y dominadora, para dar una estocada bien puesta, descabellando. (Ovación y vuelta al ruedo).

Al quinto Relampaguito le da unos buenos lances.

Los dos matadores se lucen en los quites y banderillean, escuchando grandes ovaciones.

Relampaguito, después de una faena con la izquierda, atiza una estocada, de la que rueda el bicho sin puntilla. Sus paisanos le ovacionan y le conceden la oreja.

Marcial lancea bien al sexto, y después de una faena valiente y adornada, termina con una estocada en todo lo alto.

Dos Hermanos Maristas aparecen ahogados

(POR TELEFONO)

SE IGNORAN LOS DETALLES DE LO OCURRIDO

Vitoria.—Moisés Sedano y Florencio Sáinz, profesores del colegio de Hermanos Maristas, salieron de casa con el propósito de realizar una excursión científica a una mina.

Más tarde han aparecido ahogados en Sadorra.

Se ignora cómo ha ocurrido el hecho.

"Royalty"

RESTAURANT PASTELERIA

Menús variados todos los días

Precios moderados

Tartière, 24, (antes San Francisco) OVIEDO

EXTRANJERO

(POR TELEFONO)

LA CONTESTACION DE ALEMANIA

París.—La contestación de Alemania a la última nota del Gobierno francés dice que el Gobierno alemán tiene el honor de acusar recibo a la contestación de la nota de 24 de Agosto último.

La opinión expresada al final dice que el sistema de notas no es el más apropiado para llegar a un acuerdo respecto al pacto de seguridad y que por tanto se debe ir a una conferencia.

El Gobierno alemán ha acogido con agrado la referencia del embajador de Francia en Berlín de que se entrevistaran lo antes posible los peritos jurídicos franceses, belgas e ingleses para informar a los peritos alemanes respecto al aspecto jurídico y técnico del problema.

PARA GINEBRA

París.—El presidente Painlevé saldrá el próximo 3 de Septiembre para Ginebra con objeto de presidir la sesión de apertura del Consejo de la Sociedad de Naciones.

FUSILAMIENTOS DE POLACOS

Varsovia.—Según noticias recibidas las autoridades soviéticas han hecho fusilar en Minsk a sesenta polacos.

INCURSION DE UNA PARTIDA REBELDE

Angora.—Una partida formada por quinientos bandidos procedentes de Harikari y que atravesaron la frontera, han atacado los puestos de guardia, siendo rechazados con importantes pérdidas.

El Gobierno turco ha dado conocimiento del hecho a la Sociedad de Naciones.

LOS REYES BELGAS

París.—Comunican de Marsella que los Reyes de Bélgica hicieron una excursión por los alrededores de la población.

Embarcarán esta noche con dirección a Bombay.

CONSEJO DE MINISTROS

París.—Hoy se ha celebrado Consejo de ministros, tratándose de las cuestiones relativas a Alemania, Marruecos y Siria.

Caillaux hizo una exposición detallada de sus negociaciones en Londres.

¡ATENCIÓN!

¿Quiere V. que le REGALEN un aparato de telefonía sin hilos, con el cual pueda V. oír en alta voz todas las emisoras europeas?

Lea V. el anuncio que publica en séptima plana COMERCIAL IMPORTADORA.

MUEBLES

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN ASTURIAS

C. FRIGOLA

Plaza del Progreso, 4

PRENTE AL CUARTEL DE INGENIEROS. OVIEDO



LECHE CONDENSADA MARCA LA LECHERA

La única que reemplaza ventajosamente a la leche fresca en la alimentación de los niños y en los usos domésticos. Folletos gratis a quien lo solicite de la Sociedad NESTLÉ, A. E. P. A. Gran Vía Layetana, 14, Barcelona.

FRANCIA Y ESPAÑA EN MARRUECOS

En las dos zonas del protectorado se ultiman los preparativos para la ofensiva

(POR TELEFONO).

Zona española

ORGANIZANDO NUEVAS HARCAS

Tánger.—Uno de los hermanos Abd-el-Krim está activando el reclutamiento de fuerzas y la organización de nuevas harcas.

Ha instalado nuevas líneas telefónicas y está fortificando la posición de Carseres, cerca del río Lau.

SOBRE EL BOMBARDEO AL PENON DE ALHUCEMAS

Madrid.—Un periódico andaluz publica una interesante referencia sobre la última agresión a la isla de Alhucemas.

En ella, después de relatar la forma en que entraron en fuego las baterías rebeldes y de la precisión en el tiro y en la graduación de las espoletas, confirma lo que es sabido y desde hace tiempo viene diciendo la Prensa, de que entre las fuerzas de Abd-el-Krim se encuentran gentes extrañas europeas que tomaron parte en la gran guerra y que son las encargadas de manejar las máquinas guerreras que poseen los rifeños.

También relata la forma en que murieron Monasterio y Pineda.

Dice que uno de los primeros heridos fué un oficial de Artillería que se hallaba al frente de su batería.

El coronel Monasterio, que tenía dictadas órdenes concretas, recorrió los puntos para enterarse de que aquellas eran cumplidas. Al saber que había resultado herido el oficial de Artillería, fué al lugar en que iba a efectuarse la cura y donde también se encontraban dos médicos y un practicante.

Así mismo se trasladó a dicho sitio el teniente de Ingenieros Pineda.

Cuando todos se hallaban reunidos una granada enemiga cargada con altos explosivos estalló sobre el grupo de oficiales, matando a Monasterio y a Pineda e hiriendo a los médicos militares D. Evaristo Carreras y don Antonio Romero, así como también al practicante Sr. Riera.

Momentos después hizo explosión otra granada en la batería que mandaba el capitán Planell, hiriénlole.

Al morir Monasterio se hizo cargo del mando el capitán de Infantería Sr. Jiménez Mille, el cual, debido a la avería sufrida por el marconi tuvo que comunicar la noticia por cable a la Comandancia de Melilla.

LAS FACILIDADES A LOS CRONISTAS DE GUERRA

Madrid.—Los periodistas que hacen información en la Presidencia del Directorio acudieron esta mañana a la oficina de la Prensa del citado departamento para interrogar al jefe de la misma sobre si se darían facilidades a los compañeros que sus diarios enviaran a Marruecos para hacer la información con motivo de las próximas operaciones que van a desarrollarse.

El encargado de la oficina de la Prensa contestó que el Directorio ya había previsto el caso y ha dispuesto dar las mayores facilidades para que los informadores puedan realizar su misión. En tal sentido se han transmitido órdenes a las autoridades de aquel territorio.

Al efecto de que al igual que los periodistas extranjeros los españoles encuentren en el territorio marroquí el más eficaz auxilio, se ha dispuesto que a cada redactor le acompañe un oficial asesor del ejército que le facilitarán los trabajos informativos con sus conocimientos técnicos sobre los sucesos que van a desarrollarse.

PARTE OFICIAL

Melilla.—Región Oriental.—Se confirma la existencia de muchas bajas en el campo enemigo, a causa del bombardeo que hemos hecho a Alhucemas.

Han sido bombardeados muchos poblados con eficacia, especialmente el de Bu-hema de Beni-bu-Aist (Beni-Urriaguel).

La mayor parte de las bombas cayeron en las casas.

En las demás zonas sin novedad.

INSPECCIONANDO LOS SERVICIOS

Melilla.—El delegado al frente de la Alta Comisaría ha pasado revista a los servicios de Cabo de Agua.

PRESENTACIONES

Melilla.—Se han presentado en nuestra zona varios indígenas con sus mujeres, haciendo acto de sumisión.

IMPIDIENDO LOS CONVOCES

Melilla.—Se ha montado un servicio de emboscadas para impedir el paso de los convoyes en la zona rebelde.

LLEGADA

Melilla.—Procedente de la península ha llegado el teniente coronel piloto aviador D. Guillermo Delgado, que hace tiempo prestó servicio en esta zona al mando de una de las escuadrillas.

Ahora viene destinado a mandar la mejala de Tafersit.

CUMPLIMENTANDO AL COMANDANTE GENERAL

Melilla.—En la Comandancia han estado a cumplimentar al general Sanjurjo el general Fernández Pérez y todos los jefes que mandan las fuerzas de la columna del mencionado general.

BOMBARDEOS

Melilla.—La aviación ha bombardeado la zona de Kebir causando grandes daños en las casas y fortificaciones.

También sorprendieron los aviones a un grupo de rebeldes que realizaban trabajos de fortificación, dispersándolos.

Desde la posición de Tiza principal y Tifarasia se hizo fuego contra grupos enemigos, ahuyentándolos.

HERIDOS

Melilla.—En actos de servicio han resultado heridos los soldados Eduardo Gómez, de Intendencia; Zoilo Mariblanca, de Telégrafos; Zacarías Ron Martín, de Artillería; Luis García Sánchez, del Centro Electrotécnico, y José López Díaz, del batallón de la Lealtad.

LO QUE OPINAN LOS FASCISTAS

Roma.—El diario "El Tiberio", órgano del partido fascista, después de examinar la situación exterior dice que para Italia no existe ninguna civilización europea que defender.

Y añade que si llegara a producirse algún levantamiento, Italia más ganaría que perdería con ello.

Zona francesa

PARTE OFICIAL

Fez.—Las columnas francesas han efectuado una unión al Norte del territorio de Branes, terminando de este modo las operaciones militares propiamente dichas y fijadas por el alto mando.

En esta región diversas fracciones de Beni Urriaguel han entablado negociaciones para someterse.

La fracción de la tribu de Branes todavía insumisa continúa repliegándose hacia el Norte.

Las tropas francesas han ocupado casi la totalidad del territorio correspondiente a esa tribu.

Se observa gran actividad del enemigo, especialmente en las inmediaciones de Xauen, a donde llegaron contingentes rifeños con artillería y abundantes municiones.

CONFERENCIA DE MARRUECOS

Larache.—En Fez y bajo la presidencia del mariscal Petain se celebró un Consejo de generales.

Sobre lo tratado todos los asistentes guardaron absoluta reserva.

A pesar de este mutismo se ha averiguado que en el Consejo se tomaron importantes acuerdos relacionados con la próxima ofensiva de las fuerzas franco-españolas que operan conjuntamente.

Al terminar el Consejo el mariscal Petain salió para Rabat con el fin de conferenciar con el mariscal Liautey antes de que éste embarcara para Francia.

En el Consejo se dió cuenta también de los sectores escogidos por los españoles para la iniciación de las operaciones.

DESDE BILBAO

(POR TELEFONO)

SUSPENSION DE UN AYUNTAMIENTO

El gobernador ha manifestado a los periodistas que había suspendido el Ayuntamiento de Murguía a causa de la acción del alcalde.

Balneario de Galdas de Oviedo

Agua fuertemente nitrogenada y radiactiva

Sin rival en reuma y catarros

Médico director: D. MANUEL MANZANQUE

GRAN HOTEL DEL BALNEARIO

TODO CONFORT E INSUPERABLE COCINA

Verlas fondas y casas de huéspedes

# PLAZA DE TOROS DE GIJÓN

## DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1925

### EXTRAORDINARIA CORRIDA DE GALA EN HONOR DE S. A. R. EL PRÍNCIPE DE ASTURIAS

Se lidiarán SEIS TOROS de la acreditada ganadería de Abelardo García Resina, de Avila, con divisa azul turquí, por los matadores

# Luis Freg --- Fortuna --- Bejarano

La corrida empezará a las cuatro y cuarto de la tarde

### D. Valentín Herrero González

La noticia de la muerte de don Valentín Herrero González, causó en Oviedo gran impresión.

Se conocía la dolencia que aquejaba al finado, pero últimamente se había concebido una esperanza y ello hizo que apareciese como una dolorosa sorpresa su muerte.

Don Valentín Herrero González era hombre de clara inteligencia, sobre todo en el orden de los negocios y por tal motivo figuró siempre en empresas de algún riesgo económico, llevado a ellas por el interés de amigos que confiaban en su capacidad.

Actualmente era administrador general de Arbitrios provinciales y desde el momento que se puso al frente de esta recaudación, la Diputación provincial aumentó sus ingresos poderosamente.

Había sido concejal de nuestro Ayuntamiento, librando grandes batallas desde la comisión de Hacienda, a la que perteneció, siempre ojo avizor a procurar la mayor prosperidad de los fondos del Municipio.

Perteneció al grupo de aquellos liberales de la Rebotica que seguían la política del señor Celleruelo y que, al constituirse el bloque de las izquierdas, marcharon de acuerdo con la política gubernamental de don Melquíades Álvarez.

Fue en vida un buen esposo y padre cariñoso.

Su muerte habrá de ser sentida por muchísimas personas.

El acto de la conducción de sus restos al cementerio del Salvador, celebrado en la tarde de ayer, probó las muchas amistades con que contaba en Oviedo y fuera de Oviedo, de donde vinieron muchas personas para asistir a su entierro.

Reciba su viuda doña María de la Paz Muñoz, sus hijos don Manuel, don Valentín, don Manfredo y don Fernando, y hermanos don Andrés, don Adolfo, doña Cesárea y doña María de los Dolores, así como el resto de la familia, la expresión más sincera de nuestro gran pesar.

### D. Celestino Villar Amandi

Cuando la muerte arrebató la vida de un hombre en la forma en que lo hizo con la de don Celestino Villar Amandi, es difícil hallar palabras de consuelo que lleve al ánimo abatido de la familia la más pequeña conformidad. Cuando la muerte se espera se compenetra uno con la fatalidad y el espíritu de los seres que pierden al ser amado, se hace fuerte entregándose a la resignación; pero cuando la muerte surge del modo que surgió en el hogar del que hoy todos lloramos provoca la desesperación y ésta no entiende de frases ni lenitivos, no sabe más que luchar sin ver que lucha contra lo imposible.

Y si a esto añadimos que con la muerte se pierde a un hombre de las cualidades morales de don Celestino Villar Amandi, entonces la desesperación ha de ser forzosamente mayor, y por lo tanto peor el consuelo.

Celestino Villar Amandi deja en su hogar un hueco difícil de llenar y en la oficina de la Tabacalera, donde prestaba sus servicios como conserje desde hace muchos años, se ha de recordar eternamente la honradez y lealtad del que se va para siempre.

### El Doctor Caplón Hurtado

Especialista en enfermedades de la infancia. Traslado su consulta de la calle de la Magdalena a la de Uria, 22.

relativa comodidad que disfrutaba en vida y esta conducta ejemplar le hizo acreedor a las muchas simpatías con que contaba en Oviedo.

Ayer a su entierro acudieron personas de todas las clases sociales no obstante su modesta figura en la sociedad.

Acompañamos en el dolor que experimenta en estos momentos su esposa doña Filomena Fernández e hijos doña Jovita, don Celestino, don José y doña Luz.

### Vida municipal

En el "Boletín Oficial" de la provincia, fecha 22, y en la "Gaceta de Madrid", del día 25, ambos del corriente mes, se publica el siguiente anuncio de concurso para las obras de construcción de un depósito de agua en la carretera del Cristo de las Cadenas de esta ciudad, cuyo presupuesto se fijó en la cantidad de 510.657,63 pesetas.

### AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

La Comisión permanente del excelentísimo Ayuntamiento, en sesión de 23 de Julio próximo pasado, acordó se anuncie a concurso las obras de construcción de un depósito de agua para una capacidad de 15.000 metros cúbicos, que se emplazará contiguo al que hoy existe en la carretera del Cristo de las Cadenas, de esta ciudad. La apertura de pliegos se celebrará en estas Consistoriales el día 23 de Septiembre próximo a las doce de su mañana, los cuales serán presentados bajo sobre cerrado y en papel de la clase octava, pudiendo presentarse durante las horas de diez a trece, en los días laborables, en las oficinas de la Secretaría municipal, y cuyo depósito provisional consistirá en la cantidad de 25.534,88 pesetas a que asciende el 5 por 100 del presupuesto de las obras que serán consignadas en la caja municipal.

El pliego de condiciones, modelo de la proposición y tipo que ha de servir de base para la contratación de dicho servicio, se hallan de manifiesto en la oficina antes citada a disposición de cuantos lo soliciten.

### ECLESIÁSTICAS

Salió el jueves para Gijón, con objeto de oficiar en la solemnidad que hoy celebrarán los religiosos agustinos en honor de su Santo Fundador, el Rvdmo. Prelado de la Diócesis.

Ayer dijo su primera Misa en Caceda (Nava) el aventajado olumno que fué de nuestro Seminario Lic. D. Luis Muñiz Castañedo, quien ha sido ordenado el domingo último por el Rvdmo. Prelado.

Fue padrino de altar el celoso cura párroco de Caceda don Germán Miyar.

Predicó un elocuente sermón el ilustrado presbítero ovetense don Avelino Rodríguez, quien ensalzó las prerrogativas del Ministerio sacerdotal y nos habló de la elevada misión que tiene que cumplir en la tierra.

La Misa fué cantada por un escogido coro, integrado por elementos arleísticos de valía, entre otros los señores Blanco y Roza.

Asistieron muchos fieles, habiendo al final el acostumbrado besamanos al nuevo Ministro del Señor, mientras el coro cantó solemnemente el salmo "Te Deum laudamus".

La iglesia estaba adornada primorosamente.

Se encuentra en esta capital el R. P. Enrique Saiz, de la Congregación de la Misión, contando muchas amistades en Oviedo por haber residido varios años y nel Seminario, siendo actualmente Rector del de Avila.

### DE ARTE REGIONAL

#### Los cantores asturianos

Siguen triunfalmente su campaña artística por los pueblos de la provincia los cantores asturianos "Cuchichi", "Botón", Miranda y Clavelrol. Bien puede decirse de ellos que "son profetas en su patria", pues en todas partes son aplaudidos y elogiados con rara unanimidad.

Ultimamente tuvieron el honor de ser invitados por el Excmo. Sr. Conde de Mieres para cantar ante Su Alteza el Príncipe de Asturias, habiendo escuchado de labios de Su Alteza frases de elogio para la canción asturiana y para su meritísima labor.

Ayer y anteayer, 27 y 28 de Agosto, actuaron en el Teatro Sominés, de Avilés, con motivo de las fiestas de San Agustín. De sus éxitos en la villa de Pedro Menéndez no dudamos haber sido francos.

El día 12 y el 13 del próximo Septiembre actuarán en Mieres y Ablaña y están en tratos con otros pueblos de la provincia.

Reciban nuestra felicitación.

#### Sucesos locales

##### CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro se han curado ayer:

Ramón Fuertes Fernández, de 43 años, vecino de Buenavista.

Presentaba heridas contusas en el dedo pulgar de la mano derecha.

—Manuel Fernández, de 25 años, del Campo de los Patos.

Este se curó de quemaduras de segundo grado en la región anterior del antebrazo izquierdo.

##### ACCIDENTE DEL TRABAJO

También se curó en el mismo establecimiento Manuel Mudera, de 17 años, que vive en San Esteban de las Cruces.

Fue asistido por los médicos de guardia de dos heridas contusas en los dedos índice y medio de la mano izquierda.

Manifiestó que se había producido estas heridas en el taller de carpintería donde trabaja.

Pasó a su domicilio después de curado.

##### RIFA BENEFICA

Primer premio. 100 ptas.

Segundo " 50 "

Tercero " 25 "

Diez premios cuartos de 10 pesetas cada uno.

La próxima se celebrará el 30 de Agosto.

Precio del billete 0,10 pesetas.

**Misión sagrada**

El padre que dirige la familia de un hogar, cuando con su ejemplo y su ejemplo de que el hombre puede de sus deberes hacia el mundo, la familia y el hogar, la educación y el ejemplo, el padre responsable de un hogar, que no sólo es un ser que vive, sino que es un ser que vive con un ejemplo de su vida.

**MIDOPOSITOS SALUD**

CHLORODONT

Pasta dentífrica blanquísima

### Vida teatral HOMENAJE A LOS QUINTERO

Ayer anunciaban los carteles la representación del poema dramático "Cancionera"; y se decía que, aprovechando la circunstancia de encontrarse en Oviedo sus autores, Serafín y Joaquín Alvarez Quintero, estos asistirían a la representación.

Actuó Rosario Pino juntamente con doña María Guerrero, circunstancias que pocas veces se darán en la escena de los teatros: dos actrices de la talla de la Pino y la Guerrero, representando una obra ante la presencia de sus autores.

"Cancionera", por tanto, tuvo ayer la acogida de un estreno. Al final de cada acto el público aclamó a sus intérpretes, haciendo salir al palco escénico repetidas veces a sus autores.

Fue un justo homenaje de admiración y cariño a los autores de "El Genio Alegre" y a los artistas que ayer representaron "Cancionera".

La Pino tuvo a su cargo el papel de la protagonista y lo mantuvo tan firme que ni un solo momento decayó su carácter, escuchando constantemente ovaciones, especialmente al final del segundo acto, en que dijo los versos de "Es tu madre" de modo colosal.

Doña María Guerrero de Mendoza desempeñó el personaje de Cinta con la perfección de quien domina de modo sobrenatural las situaciones escénicas.

Don Fernando Díaz de Mendoza dijo su papel con esa sobriedad elegante que le caracteriza, y Tovar fué digna figura de contrapeso en su "Daniel".

Muy bien el resto del elenco. La de anoche fué una brillante jornada.

S. B. S.

### Ecos del Magisterio

#### Sección Administrativa

Doña Clotilde Simón Posada, huérfana pensionista del Magisterio, solicita de la Dirección de la Deuda y Clases Pasivas la rehabilitación para el percibo de haberes, remitiéndose informado favorablemente este expediente a dicho Centro.

\*\*\*

Se remite también a la referida Dirección el expediente de rehabilitación de derechos pasivos de doña Teresa Iglesias Portal.

\*\*\*

A la Dirección general de primera enseñanza se manifiesta que no debe adjudicarse la escuela de Tresgrandas por los motivos que se indicaron y que se ratifican.

\*\*\*

Se remite a la sección de Avila documentación para don Emilio Tejero.

#### De la Inspección

El maestro de Arbón, don Victor García, comunica la laudatoria donación del vecino de San Pelayo de Arbón, don David Rodríguez, que ha entregado 250 pesetas para material escolar.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### MUEBLES

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN ASTURIAS

C. FRIGOLA

Plaza de Progreso, 4

FRENTE AL CUARTEL DE INGENIEROS-OVIEDO

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## El cañonero "Bustamante" se traslada de El Ferrol al Norte de Africa

(POR TELEFONO)

### CHOQUE DE AUTOMOVILES

Barcelona.—En la carretera de Hostafranch chocaron dos automóviles, uno de ellos conducido por el guardia José Nova, y el otro por Jaime Torres.

El primero, visto el destrozo que había causado al segundo, trató de huir, pero le salieron al paso dos guardias civiles, los cuales hicieron disparos contra el primer coche, hiriendo al guardia Nova y a un viajero del segundo auto.

### LOS COMUNISTAS DE PARIS

Paris.—A las seis de la tarde dió comienzo en París una manifestación comunista.

La policía la disolvió, pero no tardó en formarse en la Plaza de la Opera.

Practicáronse algunas detenciones.

### COMISION A NORTE AMERICANA

Paris.—Puede darse por seguro que M. Caillaux presidirá la comisión de las deudas interaliadas que embarcará con rumbo a Norte América.

### CHOQUE DE AVIONES

Londres.—Cerca de Cambridge chocaron dos aviones militares que se encontraban a 350 metros de altura. Resultaron tres oficiales muertos y un herido.

### EL "BUSTAMANTE" A ALGECIRAS

Ferrol.—Hoy sale para Algeciras el cañonero "Bustamante", que se incorporará a las fuerzas navales que operan en el Norte de Africa.

### MAS DE DOLORES BERNABEU

Barcelona.—El juez señor Páramo, que entiende en la causa segui-

da por la muerte de Dolores Bernabeu, ha interrogado al novio de la víctima y a otro individuo que está procesado por estafa.

Dícese que la justicia busca a un tercer sujeto, aunque no se sabe si es por formar parte de la célebre banda estafadora o por estar complicado en el suceso de Dolores.

### VENDEDORES DE COCAINA

Barcelona.—En la calle de Aribán han sido detenidos por la policía, Francisco Sánchez e Isabel Fox, que se dedicaban a la venta de cocaína.

### NO PUEDE SERVIR DE BASE

Washington.—El senador Borah, hablando de las deudas interaliadas franco-británicas, y del convenio, ha dicho que no tiene que servir de base para las negociaciones franco-americanas.

El problema de la deuda de Francia es distinto y debe ser resuelto aparte, según los principios que los Estados Unidos han enunciado reiteradamente.

### JURISTAS ALIADOS Y ALEMANES

Paris.—Han conferenciado los juristas aliados y alemanes para establecer las bases del pacto de garantía que ha de instituirse y que será llevado a la próxima conferencia de Londres.

### ALCOHOLES Y SUSTITUTIVOS

Washington.—La policía ha hecho frecuentes requisas en el puerto para averiguar si entre los barcos surtos había alguno con contrabando de alcohol o de sustitutivos.

Se ha comprobado que se hace uso de licores artificiosos, absolutamente insanos, hasta el punto de haber ocurrido ayer dos fallecimientos por esta causa.

**PABELLON BOMBE**

GRANDES CONCIERTOS EXCELSION

— POR EL CUARTETO EXCELSION

De DOS a TRES y MEDIA, de SIETE a NUEVE y de DIEZ a DOCE.

### El día militar

#### SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

##### De la Plaza

Parada.—Zapadores.

Retén de la Fábrica de Armas.—Príncipe.

Campo de Tiro.—Zapadores.

Capitán de día, Hospital y Provisiones del Príncipe don Rafael Cívantos Navas.

Imaginaría de idem.—El del mismo don Jorge Gil Caballero.

##### Del Príncipe

Cuartel.—Capitán don José Vierna.

Guardia y compra.—Teniente don José Gil del Real.

Imaginaría, V. H. y Vigilancia, Alférez don Indalecio Naves.

Zapadores Minadores

Cuartel.—Capitán (E. R.) don Mariano Gómez Herrero.

Guardia.—Teniente don Manuel Somalo Revuelta.

Imaginaría V. H. y Vigilancia Alférez (E. R.) don Tomás Rodríguez García.

##### MINUTA PARA LA COMIDA

##### Del Príncipe

Desayuno.—Café con leche.

Comida.—Primer plato: Pote gallego.

Segundo plato: Patatas viudas con huevos cocidos.

Tercer plato: Picatostas.

Cuarto plato: Gazpacho de tomates, pimientos y pepinos.

Cena.—Primer plato: Judías estofadas.

Segundo plato: Carne en salsa de tomate.

Vino.

Zapadores Minadores

Desayuno.—Café con leche.

Comida.—Primer plato: Judías verdes.

Segundo plato: Estofado de patatas.

Cena.—Primer plato: Judías con cabeza de cerdo, chorizo y morcilla.

Segundo plato.—Patatas con callos.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### SECCIÓN RELIGIOSA

#### NUESTRA SEÑORA DE LOS REMEDIOS

A las siete de la tarde se viene celebrando con gran solemnidad en la iglesia de Santa María la Real de la Corte, que finalizará mañana con el ejercicio de la tarde que será a las cinco con sermón del canónigo doctoral don Antonio Alonso Rodríguez.

#### EN LOS PADRES CARMELITAS

Mañana la Cofradía del Niño Jesús de Praga tiene sus cultos mensuales, siendo a las ocho la misa de comunión y a las siete de la tarde el ejercicio con exposición de Su Divina Majestad y sermón de un reverendo padre carmelita.

#### SANTORAL

Día 29.—Sábado.—Nuestra Señora de la Consolación.—La degollación de San Juan Bautista.— Santos Hipacio, obispo y mártir; Sebbo, rey de Inglaterra; Eutomio, romano; Basilia y Sabina, mártires, y Cándida, virgen y mártir.

### César López

#### JOYERÍA-RELOJERÍA

Artículos de fantasía

Premios para sport

TALLER DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE ALHAJAS

Universidad, 6.—Tel. 7

OVIEDO

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### MUEBLES

de médula, junco y mimbre

Gran surtido a precios de fábrica

### CASA TUERO

Climadvilla, 19—OVIEDO

# Grandes fiestas de San Bartolomé, en Nava

## NAVA EN FIESTAS

A juzgar por el variado programa y el tiempo que disfrutamos al escribir estas cuartillas auguramos un éxito rotundo a la activa Comisión.

Son muchos los forasteros que con tal motivo han llegado dispuestos, desde luego, a divertirse y a los que Nava saluda fraternalmente demostrando que es una de las villas que con más calor y entusiasmo celebran sus fiestas sin reparar en medios económicos. Siempre surge espontánea la indispensable Comisión que lleva hasta la meta sus proyectos a través de las dificultades que obstaculizan su realización y, precisamente, presentadas por aquellos a quienes más ventajas reportan.

Pero al fin hoy tendrá Nava oportunidad de demostrar a sus nuevos huéspedes que los navarruscos (¿?) son nobles, generosos y alegres, capaces de terminar la fiesta en paz.

## Coplas de Calainos

Yo que de las musas soy muy poco amigo, y en cuanto a medida ando un "tanto así" quieren que hoy escriba por verme corrido y que hable de Nava así porque sí.

Señores del margen no soy Riverita, ni quiere su número soplar hacia aquí, soy un simple Pedro cuya cabecita es el mejor similitud de un duro adocquín.

Pero... ¡qué recontra! ya no hay más remedio, miro de hito en hito y voy de calón. ¿Qué sale con barbas? San Antón bendito. ¿Qué sale sin ellas? Pues... la Concepción.

El hablar de Nava no cuesta trabajo, lo difícil fuera poderlo decir en forma que todos cual más o cual menos una vez se enteren puedan aplaudir.

¿Qué Nava es bonita? Sábenlo en Belchite igual que en Chihuahua saben que hay un Calles y que estas mocitas son guapas y alegres sábenlo en Asturias todos los mortales. Nava es una Jauja muy a la moderna donde todo el mundo piensa en divertirse; y si un forastero por aquí aterriza en probando el néctar ya no quiere irse.

Sus alrededores son bellos paisajes en donde la vista puede recrearse. ¡Que trabaje Rita...! se oye con frecuencia y si hay aburridos pueden ausentarse.

Aquí en Nava somos todos muy juerguistas, siendo prima causa que abunda la "guita"; uno toca el bombo, otro es concertista, aquel canta "jondo", y este es pianista.

¡A la juerga todos! Cantar y beber, bailen los muchachos con gracia y placer. Que no haya "merluzas" es mi parecer, que puede enfadarse San Bartolomé.

Cumplí el compromiso lo mejor que pude, mi inopia es visible, no quiero seguir. Si alguno de ustedes tiene mejor número, que coja la pluma y empiece a escribir.

Ahíriol.

## YODALGON

Jarabe Reconstituyente y Depurativo. Combate con éxito el Linfatismo, Escrofulismo, Paperas, Obesidad, Eczemas, Arterio-esclerosis y Enfermedades de la piel.

De venta: Farmacias y Droguerías.

¿.....?

Conocíamos a don Hilario García Conde, como ilustrado y competentísimo maestro de la Escuela nacional de la Colegiata, como atento amigo, como ciudadano de conducta intachable, y como muy activo y docto corresponsal en esta plaza del periódico de la ciudad de Fruela LA VOZ DE ASTURIAS, diario que va obteniendo cada día mayor número de lectores, pero, ignorábamos que su interés por los asuntos locales, su amor a nuestra "Patria chica" fuera de tal consideración que le levase a imponerse de bona fe, y a tante bonete, el triple sacrificio (tiempo, trabajo y pesetas) buscando, reuniendo y completando, con diligencia y resultados tan plausibles fotografías, notas poéticas y artículos literarios, amén de los anuncios que proclaman la importancia industrial y del comercio de nuestra villa, para formar una hoja extraordinaria que merced a la bondad de la dirección de LA VOZ aparecerá en el número del próximo día 29.

El citado y entusiasta señor García Conde nos ha honrado con su visita en momentos que, deberes de nuestra profesión, y en nuestra tarea cotidiana la atención nos ocupa. Vengo—nos dice el culto preceptor,—a rogarle escriba unas líneas para la hoja extraordinaria que saldrá el día 29 con motivo de las tradicionales fiestas. Hicimos ver a nuestro atento visitante que no éramos hombre de Ciencias ni de Letras y por lo tanto carecíamos de todo título académico que autorizara y avalara la labor literaria pretendida por este distinguido paladín de la acción ciudadana, tan digna de encomio. Nos replica que tenemos el deber, la obligación inexcusable de—quiera—emitir nuestra opinión sobre cualquier problema o asunto de general interés local. Por un deber de amistad, y de obediencia, ante el maestro, le vamos a complacer eligiendo como asunto el Casino, y como tema "Labor Cultural". Aún cuando de la Directiva es incumbencia señalar toda clase de orientaciones, en mi opinión, en mi humilde opinión, se debe aumentar, nutrir, enriquecer, su Biblioteca, y como adivino el argumento de oposición, me adelantare a manifestarles que allende el Atlántico tenemos muchos hermanos que si no superan nuestro amor al pueblo nos igualan en fervor e intensidad, así que a ellos debemos acudir en demanda de volúmenes y obras a su libre elección. El arte escénico convendría se siguiera cultivando, tanto más teniendo en cuenta los éxitos alcanzados por los elementos que forman el actual Cuadro Artístico, en cuya agrupación existen sobradas aptitudes no solo para seguir actuando con seguro triunfo en la labor de conjunto, sino para preparar con acierto indiscutible a nuevos elementos de fácil adaptación, pues no dudamos que entre las muchas y muy lindas jóvenes de nuestra villa habrá vivo deseo de dominar el arte escénico, y de paso lucir belleza, gracia y facultades. "El arte mudo" es innegablemente educador, pero requiere una elección muy escrupulosa de las películas, rechazando entre otras, cuantas pudieran resultar nocivas a la vista de la grey infantil.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

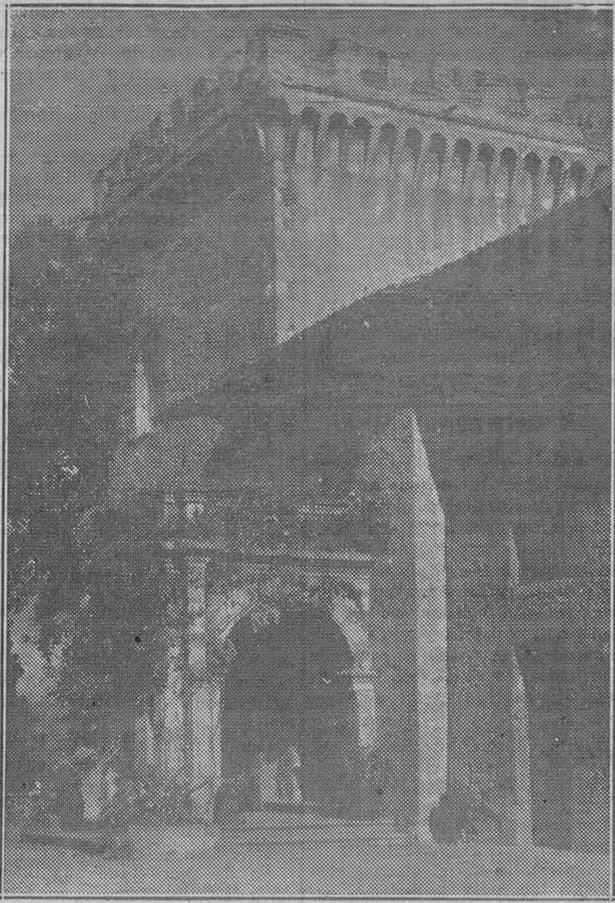
Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.



Palacio de la Coquilla, que perteneció al marquesado de Tresal y hoy a los descendientes del benefactor de este concejo, inolvidable D. Manuel Urfá Foto García

## A LA COMISIÓN DE FESTEJOS

Ante todo, señores, consejo que supriman las bombas y las dianas y respeten el sueño matutino del que duerme tranquilo la mañana. ¡Repique de campanas! Bueno... pase pero sin abusar de la tocata, que a buen entendedor, todos sabemos que le bastan muy pocas campanadas. Supriman las carreras de pollinos a pelo o con albarda, pues si bien hay "pollinos de carreras" bastantes, por desgracia las carreras de burros, caballeros, siempre son y han de ser una "burrada".

La comida a los pobres buena fuera, aunque como festejo no me agrada. Démosle pan al pobre, nuestro hermanito, tanto más teniendo en cuenta los éxitos alcanzados por los elementos que forman el actual Cuadro Artístico, en cuya agrupación existen sobradas aptitudes no solo para seguir actuando con seguro triunfo en la labor de conjunto, sino para preparar con acierto indiscutible a nuevos elementos de fácil adaptación, pues no dudamos que entre las muchas y muy lindas jóvenes de nuestra villa habrá vivo deseo de dominar el arte escénico, y de paso lucir belleza, gracia y facultades. "El arte mudo" es innegablemente educador, pero requiere una elección muy escrupulosa de las películas, rechazando entre otras, cuantas pudieran resultar nocivas a la vista de la grey infantil.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

Conferencias: Las creemos de un efecto cultural extraordinario, estudié, en el seno de la Directiva este asunto con el debido interés, propóngase e iniciase un ciclo de conferencias a base del sector médico, por ejemplo, ya que contamos de casa con elementos autorizados de gran relieve. Tales divulgaciones científicas resultarían altamente provechosas.

ofenden a la Musa castellana no se puede asistir a esos torneos sin salir con el alma destrozada. Y nada más por hoy, caros lectores, pasénoles ustedes bien y hasta mañana. Riverita.

## Fuente-Santa

De sociedad. Procedentes de Nava han pasado la tarde de ayer las distinguidas señoritas Valentina González, María Luisa y Fermína de la Vega y Gloria Fernández-Ardizana.

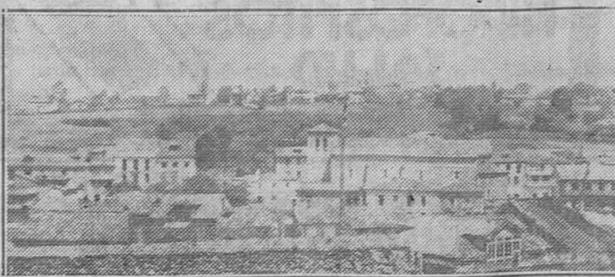
—Se encuentran en este importante Balneario doña Prudencia Pumariega y su nieta Aurora; don Alfonso Segura y señora, y don Amadeo Cienfuegos.

—También se encuentran entre nosotros las bellas señoritas Amor González, María Fernández y Argentina Herrera y las señoras Froilana Menéndez, Jesusa Sánchez, María Zapico y Carmina Álvarez.

—Veranea entre nosotros don Saturnino Artamendi Azcárate, maestro de la Fábrica de Armas, con su encantadora hija Pilarina y las hermosas señoritas ovetenses Rosario Martínez y su amiga Lila.

—Han regresado a Oviedo, después de pasar larga temporada entre nosotros, doña Anselma Martínez; para Laviana don Esteban Rura y su hermana Esperanza; para Mieres doña Salustiana Martínez; para Oviedo don Francisco Pérez Campoamor, acreditado comerciante y diputado provincial.

**NUEVO HOTEL FRANCES**  
DE  
**Cándido Muñoz**  
CALLE DE JOVELLANOS  
**OVIEDO**  
AUTOMÓVIL A TODOS LOS TRENES  
LEA USTED La Voz de Asturias



Vista general de Nava Foto Cienfuegos

## YA YERA TIEMPO

Atarrezo falar, porque si fallo y no acierto a facelo con cordura puedo entornarme al llau de la futura que ye tapín propiciu pa esbariar. Bien sé que ente vosotros no ha faltar quien bastante meyor acierte a igualo; pero, al fin, como el casu ye cuntalo en forma que lo entendia bien la xente quiciades cumpliré con esmorgalo tal como el propiu interesau lo siente. Fae munchos años ya que aquesta villa de tierres más perfectes que Sevilla (porque dende Biforcos a Verdera, y de Carancos a la Calavera non hay jardín de flores que a elles asemeye, nin meyores). Fay munchos años güelvo a repetivos que 'sta villa prospera a'n que despaciu como debe de ser, pa la mió cuenta porque dende los tiempos premitivos naide fezo en dos días un palaciu que aqtiel que anda a xataes arrevienta.

Y asina, pocu a pocu calladina sin facer espavientos nin veyures nin la aguixe la envidia a otra vecina va la probe esnalando les altures. Stá 'n industria y comerciu prospera de tabiernes, cafeses y llagares tien más que de berizos la Collada y hasta los cabareses cunta a pares (Esto non me costó más que 'l oyeo porque 'l que ya 'stá vieyu tarrez velo.)

Con esti aumentu y esta prosperancia les costumbres cambiáronse de afechu hay más xente metía a la vagancia y haila tamién metiéndose a provechu. Les mocés y chavales que 'n aumentu debullen ensambrando cada día (cúntense n'a plazuela nun momentu más que antañu en dalguna romería) ya a la gaita non bailen el "Fandango" nin saben lo que ye la "Gallegada" valsien, al son del "Cinganillo" el "Rango" y otro que y llamen... no se que... [La Fava]

Como non gasten dengue, nin cotiya, pos ya non se usa entamu o delantrera, como el refaxu dayos na rodiya dalgunes veces, que otros non allega. atarrecen na calle les funciones, porque siempre reguelven polvoreo que tuye... daqué más que los faldos.

Non piensen ya en magüestos, nin esin que 'l motivu naide lu adivine y hoy lo mesmo les mocés que les vie-pierden el güevu por correr pa 'l Cine. Que ye cosa metía 'n aposientu más propiu que pa xente, pa gafures, onde pa ver, hay que ponese a escures, onde pa respirar falta 'l aliendu porque están como pioyos por cordu.

Quien dixo mozos, dixo correrries, pero hoy ye mucho, porque en sin que la miel non se fezo pa pollinos.

## Programa de las fiestas

Ha sido confeccionado por la activa comisión, integrada por socios del Casino, personal animoso y diligente, que en pocos días ha podido ofrecernos el siguiente programa de festejos:

Día 29.—A las doce se anunciará el principio de las fiestas con el consabido repique de campanas y el disparo de bombas reales.

A las cinco de la tarde, entrada de la notable banda de música del regimiento del Príncipe, que permanecerá en esta localidad durante los festejos y que tanto ha gustado al público en años anteriores, dando principio sus audiciones con un concierto de seis a ocho en la calle de Luis de Armiñán.

A las diez de la noche, empezará la gran verbena con artística iluminación a cargo del inimitable "Panecillo", no faltando los indispensables globos y fuegos de artificio, estando amenizada por la banda, organillos y gaitas del país.

Día 30.—A las diez de la mañana,

a rebañas mosquien toos los días cuando pa escontra Uvieo, cuando pa [Infiesto] tuercen pa Sama o pa Villaviciosa. Si entamaes a faceyos reflexiones non creyés que respueden necesades dicen que van buscando distracciones que alcuentren en recreos y suciades y aquí como no hay más que 'l santo

anden como campana en sin mayuelu Oservando estos vezos de la xente que anque acarién non pocos desenga-

a tornalos de afechu ye imprudente porque cuerren pel calce de los años y no hay quien atapine esa corriente; que la meyor manera de atayalos non era char el tiempu con consejos nin metelos a riegü dando palos y asina diendo al frente

de aquella mocedad que ye decente traciaron el camín de enveredales a un Sestil afechizu pa atropalos. Sestil arreventando de frescura con cabaña anque probe mu decente onde casu de apuru con folgura atecha del conceyu toa la xente.

Onde hay sitios pa toes les diversiones y xuegos que non tean prohibíos onde ha libros, diarios, ilustraciones y hasta un calamiyertu pa esfrecios o que puedan ya mal co los calzones. Y en tovia tien más; en una sala tan grande como el claustro d' un con-

que a Cine y valsie cuntén dedicala ponxeren un demoniu de 'strumentu que paez jué del diafiu tal inventu ye cosa que se técla con la mano o se y finquen los pies y toca sola Si la teclien saca son el piano si la triyen la fembra o pianola. Y pa que non faltara a esti aposientu lo que quiciades dé envidia a otros me-

ponxéronse a cavar y en un momentu fecieron un xardiñ, que ya da flores. Y non fecieron más mozos y vieyos porque açabaron cuartos y consejos. Asina jué la hestoria verdadera de too a la concinción de 'sti recreo que hoy vió la lluz aquí por vez pri-

y si non la vió antes según veo jué quiciades porque antoxóse al sino damos non suciaded sino el Casino que aquí está y allegó, nuevu flamante. Si queres conservalu no habes de abandonalu ni un estante y si daquién se atreve a disprecialu aun que 'l bazu vos ruta por eyelu por Dios no y des el gustu de escu-

que con la llengua non lu tira al suelu. Non gurniés a'n que oyaes mil desati-

solemne función religiosa, estando encargado del panegirico un elocuente orador sagrado, y a continuación concierto por la repetida banda en el sitio de costumbre.

A las tres de la tarde, partido de futbol en el que se disputará una bonita copa, regalo de la comisión por dos renombrados equipos de la provincia.

De seis a ocho, gran romería, en la que habrá música para todos los gustos. A las diez de la noche, segunda verbena en el Boulevard. Día 31.—A las once, paseo amenizado por la banda, la que ejecutará lo más selecto de su repertorio.

A las cuatro de la tarde, jira campestre en el bonito y espacioso prado de "La Presa"; durante esta tarde tendrán lugar otros números como son: carreras de bicicletas, obstáculos, etc., etc., terminando con la típica danza prima.

A las diez de la noche, tercera y última verbena que durará hasta el amanecer.



CONSTRUCTOR DE PUERTAS BALLESTAS, PATENTE ESPAÑOLA N.º 88 582, DIEZ AÑOS DE PRACTICA. CERRAJERIA Y AJUSTE - SAN LAZARO - Teléfono 6-68 - Oviedo. GARANTIZO MI TRABAJO

REPRESENTANTE MONTADOR DE LA CASA CONSTRUCTORA DE MAQUINARIA PARA PANADERIAS, CHOCOLATERIAS, CONFITERIA Y PASTELERIA DE JUAN JOVE - BARCELONA

GIJON

EN LA FERIA DE MUESTRAS

Ayer tarde el Ayuntamiento en pleno marchó a la Feria de Muestras para hacer la visita oficial a la que fueron invitados por el Comité permanente, quien los recibió a la entrada.

Fueron obsequiados los señores concejales con regalos en los diferentes stands.

Por la noche celebró en dicha Feria otra verbena a beneficio de las Asociaciones benéficas locales, riñéndose entre los concurrentes numerosos y valiosos objetos.

La concurrencia fué extraordinaria.

CONATO DE INCENDIO

Anteanoche, a las 10,30, se produjo un conato de incendio en la bohardilla de la casa número 21 de la calle Garcilaso de la Vega, acudiendo el retén de bomberos.

Los daños son insignificantes.

UN EDICTO

Por la Alcaldía se ha publicado ayer un edicto relacionado con la formación del apéndice a los amillaramientos que han de servir de base a los repartimientos de la contribución de inmuebles, cultivo y ganadería del conato para el año económico 1926-27.

Se ruega que los propietarios, colonos, vecinos y forasteros que tengan necesidad de hacer traspasos de fincas presenten en la secretaría del Ayuntamiento, negociado de Estadística, hasta el 31 del actual, pasado mañana, relaciones de alta o baja a que se referian las correspondientes escrituras.

LAS OBRAS DEL MUSEL

La "Gaceta" llegada ayer a Gijón publica una Real orden del Ministerio de Fomento, ordenando la continuación de las obras de reparación y consolidación del dique Norte en el puerto del Musel.

ORDEN DE LA ALCALDIA

Llegando a conocimiento de la Alcaldía que el perro propiedad de un vecino de Somió había mordido a una mujer, ordenó se averiguase quién era ésta y a quién pertenecía el perro agresor.

La víctima fué una vecina de la calle de la Artillería.

El cán fué reconocido por el veterinario municipal, comprobándose que no estaba hidrófobo.

UN CONCURSO

Por el Ayuntamiento se abrió ayer un concurso para adquirir un motor bomba con destino al ramo de incendios.

Las proposiciones pueden presentarse durante el plazo de diez días.

DECLARACION MARITIMA

Entradas

- Emilia S. de Pérez, vacío, Santander.
Pitas, pinos, Tapia.
Peris Valero, general, Santander.
Marqués de Chávarri, vacío, Barcelona.
Antonio, mineral, Bilbao.
Cabo Roche, general, Coruña.
Luis, vacío, Bilbao.
Toñín, general, idem.
Lola, idem, Santander.
Viking (sueco), madera, Hoganas.
Gijón, general, Bilbao.
Diciembre, vacío, Deva.
Salidas
Onsala, vacío, San Esteban.
Cabo Roche, general, Santander.
Asunción, lingote, Bilbao.
Ricardo Espinosa, general, Ferrol.
Toñín, idem, Avilés.
Clavileño primero, carbón, Bilbao.
Cillero, idem, Vivero.

CARBAYIN

Servicios de la Guardia civil

En la noche del lunes último, la Guardia civil de este puesto, patrullando como tiene por costumbre, sobre las diez y media u once de la noche, consiguió la captura de un sujeto que hacía poco tiempo había hecho al parecer un disparo de arma corta tan solo con el objeto de dar a conocer que la traía, la que en el momento le fué recogida, siendo el autor puesto a disposición del Juzgado de Pola de Siero.

De sociedad
Después de pasar unos días en Arenas al lado de sus amigas las gentiles señoritas Socorro y Estrella Suárez, regresaron a su casa de la Huería (Ciaño Santa Ana) la simpática señorita Oliva Laviana. Que su estancia le haya sido grata.

—A pasar una temporada en Gijón salió la monísima y encantadora señorita de Arenas Socorro Suárez, acompañada de su hermano Manolín. Muy grata estancia les deseamos.

SAMA

Notas de la Alcaldía

En nuestra visita al señor alcalde nos manifestó la primera autoridad local que, en cumplimiento de un acuerdo de la Comisión permanente, había cursado un telegrama al Excmo. Sr. Presidente del Directorio militar, solicitando la adopción de medidas encaminadas a evitar la ruina de la industria hullera, seriamente amenazada por la protección que el Gobierno inglés acordó para la suya.

—También nos manifestó el señor alcalde que había recibido un atento B. L. M. del segundo teniente de alcalde y presidente de la Comisión de fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Guadalajara remitiendo las bases del Concurso de fotografía que celebra aquella capital.

De sociedad

Ha regresado de Rioseco, después de pasar allí una temporada, el contador del Banco de Oviedo en Sama don Joaquín Rodríguez, con su señora e hija.

Asociación de Contratistas de arrastres de carbones
A las cuatro de la tarde del lunes próximo, día 31, celebrará Asamblea general esta Asociación.—El presidente, José Llanea.

Sustituto.

Pola de Siero

Necrológicas

Ha dejado de existir el culto y vistuosísimo farmacéutico don Máximo Castañón, persona que gozaba de generales simpatías.

La conducción del cadáver se verificó el lunes con numerosa y escogida concurrencia de Oviedo y Gijón, que quisieron rendir el último tributo al amigo fiel.

Damos el pésame más sentido a toda su familia, muy especialmente a su viuda doña Florentina Escalera.

—Gran sentimiento causó la muerte de doña Sabina Fonseca Villa, ocurrida en la Hermita (Santander), cuando se encontraba tomando las aguas para recuperar su quebrantada salud.

Sus restos fueron conducidos a la parroquia de Valdesoto, donde tienen su panteón, siendo grande la concurrencia que de Oviedo, Sama, Aller, Gijón, Laviana, La Felguera y Pola de Siero, que acudió a rendir el último tributo a tan distinguida dama.

De sociedad

Salen hoy para Pintueles, donde pasarán varios días, las encantadoras y distinguidas señoritas ovetenses Mercedes Casaprima y Zoa García.

Que su estancia en aquel pintoresco lugar les sea grata.

—Han llegado de la Hermita doña Carolina Muñiz, viuda de Vigil-Escalera, con su encantadora hija Catalina.

—De Lugo el fiscal de aquella Audiencia don Víctor Covián, que sale con su familia a recorrer varias capitales de España.

—Para Gijón salieron las señoritas Nieves y María Antonio Miranda con sus sobrinas.

—Para Avilés Elisa García y Josefina Galán.

De fiestas

Ya está formada la Comisión de festejos del Cristo de Santana, que darán comienzo los días 12, 13 y 14 del próximo mes.

La Guaza.

COLLOTO

De sociedad
Ha salido para Fuente Santa, en donde pasará una temporada, nuestro estimado amigo don José Villanueva.

—Para Gijón ha salido doña Laura González de Alvarez.

Valle

INFIESTO

De sociedad
Salió para la Isla el señor don Carlos Ardura, en unión de su distinguida familia.

—Después de pasar larga temporada en San Román, salió para Palma de Mallorca, en unión de su distinguida familia, el presidente de aquella Audiencia don Aurelio Peláez.

Felechcs (Siero)

De sociedad
Después de recorrer la provincia, han regresado a esta población doña Raimunda Cuervo y don Segundo Ornia.

Celebraremos que la excursión les haya sido grata.

LA POSITIVA

Grandes Fábricas de Mosaicos Hidráulicos, Piedra artificial, Marmol comprimido "eso"

EDUARDO G. ARIZAGA

ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCION REPRESENTANTE de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca "ZUMAYA" el más seguro, resistente de los conocidos hasta la fecha, y del cemento Zumaya rápido marca "EUREVARRIA" F. PROCELADIDAD en mosaicos, frogaderos, azulejos nacionales y extranjeros para fachadas. GE UNDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gres, baldosines de barro, escayolas, ladrillos refractarios, cocinas hidráulicas, lavabo se inodoros de loza inglesa, bañeras de hierro, armatraz, etc., etc.
Deposito de teja curva, rasilla y ladrillo macizo y hueco
Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.—GIJÓN.—Teléfono 461. Apartado 154

Ramón de las Alas Pumarino

Accesorios para maquinaria. Idem para máquinas de escribir. Gran correa de cuero marca SANTA BARBARA

Idem de balata y de goma (tejidas y lisas), Matacueros BIOSCA

Representación de la S. A. RESINERA RUTH, de Santander (pinturas y barnices).—Objetos de escritorio

WINDOLITE

(Substituto del cristal) ATALAZOS para precintar sacos de hartina, cemento, etc. etc.

SOLDADURA DE PLATA para sierras de cinta

Plaza de Portier, 3. Tel. 6-14

OVIEDO

Papeles para empapelar

Nacionales y extranjeros.—Grandes existencias.—Precios muy baratos.—Se acaba de recibir un gran surtido de preciosos dibujos.—Si le interesa solicite muestras, que le remitiremos seguidamente por correo.—JUSTO DEL CASTRO.—San Bernardo 93.—GIJÓN.

PILONA

De sociedad

Después de breve permanencia en Oviedo regresó a Antrilgo nuestro joven convecino y amigo don Jaime Posada.

—Se hallan en Gijón pasando unos días nuestro querido amigo don Angel Collado, su bondadosa señora doña Cecilia Fernández y bella sobrina señorita María García, de Borines.

—También salió para dicha villa la encantadora y distinguida señorita Rolindes Sánchez, de Villamayor.

Bien venidos

Procedentes de Puerto Rico llegaron a Miyares nuestro amigo el rico comerciante don Eugenio Alvarez y su bella hermana señorita Julia, a los que les deseamos grata estancia en su solar nativo.

San Bartolo

El lunes 24 se celebró en los Montes la renombrada fiesta de San Bartolomé con Misa cantada.

La romería, que tantos atractivos tiene todos los años, no pudo celebrarse a causa de la lluvia.

San Martín

El martes 25 tuvo lugar en el hermoso pueblo de Robledo de Cereceda la fiesta de San Martín con solemne función religiosa.

Por la tarde, y a pesar de llover a intervalos, hubo animada romería. Lin de Pepa.

Soto del Barco

De teatro

En el Salón-Teatro Clarín, de esta villa, ha debutado la renombrada compañía cómico-dramática Bell-Suárez, bajo la dirección del notable actor don Manuel Rodrigo, y en la que figura como primera actriz la señorita Carmen Suárez.

La representación del pasado domingo fué un éxito rotundo para toda la compañía, no siendo menos el del martes con la hermosa obra de Linares/Rivas titulada "Cobardías" y con el juguete cómico "Isidorito", en la que supieron llevarse los aplausos del público en general.

Es de esperar que en las funciones de hoy jueves, del sábado y domingo se verá el teatro abarrotado de público.

"El 46"

Santamarina y C.ª

(Sociedad Limitada)

Almacenes de Cereales, Viveres Coloniales y molinería

Dirección Telefónica y Telefónica: SANTAMARINA

Apartado de Correos num. 33

AVILÉS

Alquilo

Piso, carretera de la Cárcel, frente al lado de la Fábrica Ceñal.

Academia Ojanguren

OVIEDO

Internos-Medio pensionistas-Externos

Fundada en 1905

PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA

En todos de Comercio esencialmente prácticos

Casa Gargallo

es un nombre familiar entre propietarios y constructores

En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general.

El firma GARGALLO es un prestigio

La Catalana.-GIJON

Teléfono 66 Duro, (Telég. Marítim)

PLACIDO MARTINEZ

Consignatario de buques Agente de Aduanas Seguros - Fletamentos Despacho de mercancías

SAN ESTEBAN DE PRAVIA

ARRIONDAS

Las becerradas

Regresaron del campo salamanquino los comisionados por "La Taurina de Parres" para comprar los cornúpetos que han de lidiarse en esta villa los días 29 y 30 de los corrientes con arreglo al programa anunciado.

Tenemos entendido que se trata de bichos de buen trapio y excelentemente preparados de defensas. Es probable que lleguen a esta el viernes o el sábado y estarán de manifiesto en los corrales de la Plaza.

La primera cogida

La ha sufrido el socio de la Agrupación arriba aludida, nuestro distinguido y querido amigo don Angel García, que en ocasión de hallarse presenciando la finalización de las obras de la Plaza, tuvo la desgracia de ser herido por el golpe de una tabla.

Celebraremos su pronto restablecimiento.

Esposales

Para el joven don Jesús González, de distinguida familia ovetense, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita de esta localidad Covadonga Castaño.

La boda se celebrará en breve. X.

Banco Gijonés de Crédito

Capital: 12 millones de pesetas

Domicilio social

Corrida, núm. 48

GIJÓN

Sucursales en Villaviciosa y Ribadesella

Este Banco efectúa en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO

CAJA DE AHORROS

Imposiciones, desde UNA peseta.—Intereses, TRES Y MEDIO por ciento.—Reintegros a la vista.

Consignaciones a vencimiento fijo:

A tres meses. . . 3 1/2 por 100

A seis meses. . . 4 por 100

A un año . . . 4 1/2 por 100

Cuentas corrientes

En pesetas o Moneda extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

Ama de cria

jóven, se ofrece para casa de los padres.—Darán razón en "La Libertad" (Teverga).

Traspaso

De un Bar, con mucha parroquia, buen contrato y poca renta. Informes: en esta Administración.

GACETILLAS

CHEQUES AL PAGO

Libramientos para hoy:

Sr. Administrador de Loterías números 5 y 7 de Gijón.

D. Eladio P. del Castillo.

D. Agustín Fernández.

D. Camilo Pereira.

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Compañía dramática española de María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza Hoy sábado, a las seis y media de la tarde, función especial, con el siguiente programa:

1.ª Sinfonía.

2.ª Estreno de la comedia legendaria de capa y espada, en tres actos y un epílogo, en verso, «Don Luis Mejía».

A las diez y cuarto de la noche (3.ª de abono) el mismo programa de la tarde.

Nadle salga de Asturias sin visitar San Esteban y comer en "El Brillante"

La Compañía de los Ferrocarriles Económicos de Asturias, ruega a los señores que tengan pensado asistir a las ceremonias que se celebrarán en Covadonga el día 1.º de Septiembre, con motivo de la visita de S. A. R. el Príncipe de Asturias, utilicen el tren especial que a tal efecto tendrá su salida de Oviedo a las ocho de la mañana de dicho día, pues la mayoría de las plazas del tren ordinario que sale a las 8.30, serán reservadas para los viajeros procedentes de la línea de Langreo. Oviedo 27 de Agosto de 1955.

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS

Los señores abogados incorporados a este Colegio, ejerzan o no la profesión, que deseen proveerse de un carnet de identidad personal, pueden solicitarlo en la Secretaría del Colegio, acompañando al efecto la fotografía del interesado en p. pel. de 6 por 5. La confección del carnet importa 4 pesetas.

LA CURACION DE LA DIABETES

VINO URANADO PESQUI

EL AZUCAR DIABETICO

hace disminuir un gramo por día

Da fuerza y vigor, calma la sed e impide los accidentes diabéticos gangrena, antrax, etc. De venta en todas las farmacias

SANOLAN

Dientes como perlas.

GOZA FAMA MUNDIAL LA POMADA ZEHCNAS

ant-hemorroidal, debido a que no es un simple calmante, como otros preparados, sino que CURA VERDAD toda clase de ALMORRANAS.—Tubo 4,50 pesetas. Venta en Farmacias.—Depósito en Oviedo, García Zuloaga y Ceñal Vigil, y en Gijón, Droguería Cantábrica. Pedid catálogo, Especificos ZEHCNAS, gratuito, al depositario general, farmacia D. Rey, Infantas 7, Madrid.

PISOS

comfortables alquilo muy económicos, nueva construcción.—Informes: Campoamor, 7, 1.ª, derecha.

Café Campoamor

Concierto todos los días de doce y media a tres de la tarde y diez noche a una, por la orquesta del Casino Especialidad en ginebra compuesta.

Teresa Suárez

MODAS

Vestidos, abrigos de señora y niña

URIA, 6, pral.—Telf. 12-75

Sanatorio Quirúrgico "ASTURIAS" de Oviedo

Instalado en su nuevo edificio: - Avenida de Fuertes Acebedo

TELEFONO 10 95

En su nuevo edificio dispone, este centro quirúrgico, de nueva y modernísima instalación de salas de operaciones, instrumental quirúrgico, salas de curas, Rayos X, Diatermia, Electroterapia, etc. Sus habitaciones, cuartos de baños, mobiliario y demás dependencias del edificio se adaptan a las más rigurosas exigencias de la higiene moderna.

Tiene habitaciones de 1.ª, 2.ª y 3.ª y el régimen exterior corre a cargo de seis Hermanas de la Caridad.

El cuerpo médico que lo integra está compuesto de los señores siguientes:

Cirujía general: Dr. LOPEZ FANJUL.

Matriz y su cirujía: Dr. PEDRO MENOR.

Vías urinarias: Dr. JULIAN CLAVERIA.

Rayos X, diatermia: Dr. FRANCISCO MARTINEZ.

Ojos: Dr. ELOY PEREZ GOMEZ.

Fleta en Gijón

Los días sábado, domingo y lunes, saldrá el omnibus de los «AUTOS MONTE» después de las funciones del Dindurra.

SALIDA DE GIJON: Estátua de Pelayo, (frente al Muelle)

Frutería Nueva

Calle del Rosal, núm. 40 - OVIEDO

Melón: a 0,60 céntimos kilo.

Id. por pieza, suelto: a 0,75 id.

Uva moscatel: a 1,50 id.

Uva blanca: a peseta id.

Tomate: a 0,75 id.

Pimientos morrones, grandes: a 0,15, 0,20 y 0,25.

Pera de Don Guindo: a 0,25 kilo.

Melocotón: a 1,50 id.

Dinero

Se economiza comprando muebles en casa MENDIZABAL, por ser los mejores y más baratos.

URIA, 50. - OVIEDO.

Se arriendan

pisos con calefacción y cuarto de baño. - Cervantes, 19. - Oviedo.

SE VENDE

un chasis con carrocería en buen uso a prueba para camioneta, consumo en 100 kilómetros 12 litros. - Se vende una casa en sitio céntrico con tres pisos, bohardilla y bajo, para la venta, Guillermo Rivas, calle de Argüelles, 5, Oviedo

MUEBLES

elegantes y baratos en la Plazuela de la Catedral. - Teléfono 5-20

La Agencia

FERNANDEZ, establecida en la calle Linares Rivas, núm. 3, se ofrece al comercio de la provincia, para toda clase de gestiones comerciales, así como para la venta de sus artículos en comisión, en Gijón, con toda clase de garantías

Traspaso en Colloto

Sin prima y sin existencias, se hace de un establecimiento de bebidas y comidas, buenos comedores, bonita y amena terraza, vivienda con amplias habitaciones, agua, luz y tranvía a la puerta.

Razón: casa de Mino, teléfono 7-56

Unica casa en Asturias

que dispone de la mejor máquina de coser y bordar como es la P. F. A. F. F. Relojería Suiza-Mieres



SECCIÓN DEPORTIVA

# Vence el Real Unión de Irún, al Real Stadium Avilesino, por 4 a 2

De bueno, bonísimo, podemos calificar el partido celebrado ayer, festividad de San Agustín, en Avilés, entre el excampeón de España y el equipo local.

A la depurada técnica de los irundarras, los avilesinos opusieron su enorme entusiasmo, sus grandes deseos de agradar y así el extraordinariamente numerosísimo público que abarrotaba el campo pudo presenciar un soberbio encuentro en que siempre se jugó con nobleza viril y máximo interés por lograr la ansiada victoria. Desde la característica que iban a utilizar ambos onces, fogosidad, rapidez; un enorme tren que duró hasta los últimos instantes del encuentro.

Más duchos y poseedores de una depurada ciencia futbolística, los del Irún no lograron sin embargo imponerse a sus rivales, como el prestigio de los ases que lo integran y el goal que consiguieron a los cinco minutos escasos de juego había de esperar. El equipo avilesino jugó como nunca, atacando, defendiéndose, realizando peligrosos avances que una y otra vez ponían en riesgo inminente el marco de Emery. Fruto de esta actuación fueron sus dos tantos y el gran trabajo que en todo el match tuvo el canchero de los de Irún.

La fisonomía del encuentro fue esa, la de movilidad—inclinándose más el dominio por los avilesinos—que produjo el sensible agotamiento de la línea que encuadra Gamborena en la segunda mitad del segundo tiempo. Elizalde, el competente crítico de "El Pueblo Vasco" nos lo indicaba momentos después de finado el partido. Su opinión era en extremo halagüeña para el equipo avilesino. Pero sobre todo lo que más notó fue la fogosidad extraordinaria de los de las Arobias, a la cual achacaba el que los chicos del Irún hubieran perdido muchos balones. También nos indicó lo peligrosa, que a su juicio era el ala derecha, García, Abdón.

El equipo irunés es un gran conjunto, con todo muy inferior al que esta temporada hemos visto batir brillantemente al Madrid y demostrar su clase frente a la Gimnástica una gran tarde, a su acertada actuación debió su equipo el triunfo. Las defensas flojean bastante, es la más inferior línea del equipo. Buenos los medios, en que Gamborena destaca enormemente (y como no) y peligrososimos los delanteros, sobre todo el ala izquierda, Acosta, Echeveste y el centro Errazquin, que confirmó su nombradía de oportunista, logrando tres tantos de los cuatro que su equipo se apuntó. El extremo derecha Sagarraso y el interior Alza, serán dentro de muy poco extraordinarios elementos; con tren, driblan y se desmarcan con facilidad. En suma, es una línea peligrosísima en todos conceptos. Sus avances daban siempre la impresión del goal eminente, y si no lograron inclinar un mayor tanteo fue debido a la alta clase de los defensas avilesinos.

El once avilesino saltó al campo nervioso, oprimido por la fama mercedísima de sus rivales. Poco a poco fue renaciendo la tranquilidad en sus filas y el partido se hizo interesante, vistoso, bonito. Ni

un solo instante decayeron. Los adelantados una vez más justificaron su nombradía. García fue el mejor de los cinco. Corrió, centró, tiró a goal... jugó cuanto quiso, sin que Camio lograra atajarle sus peligrosas coladas. Lisardo, apático toda una actuación desigual, preciosos avances, matemáticos pases y junto a ello desmayos incomprensibles en un jugador de su clase. Con todo fué el Lisardo temible de siempre; su juego fué tanto más elogiado, cuanto le cubría un medio de la talla de Gamborena. Armando muy bien y Arenas y Abdón bien a secas.

Los medios soportaron muy bien el fuerte tren del encuentro. Estupendo Colás, acertado Viña y voluntarioso y trabajador Víctor. Los defensas fueron lo mejor del once. Seguros, colocados, despejando maravillosamente, valientes... tanto Miranda como Lorda, forman una formidable pareja. Siempre que los delanteros iruneses desbordaban a sus medios, el uno y el otro atajaban y cortaban todos los ataques. El punto flaco fué el guardameta. El resultado adverso le es en gran parte imputable a él; el tercer goal, sobre todo fué algo imperdonable.

Numerosísimo el público, en que abundaban las señoras, hasta el extremo de abarrotar el campo y gris el árbitro Fernando Villaverde, que se dejó guiar en demasía por los jueces de línea.

Seis tantos se hicieron en el encuentro: cuatro por los del Irún y dos por los avilesinos. Tiróse también un penalty contra la Real Unión, que Emery paró admirablemente. Se pitaron contra los del Irún 13 ant, cinco fauts, dos manos, ocho corners y tres offside, y contra los de Avilés, 16 ant, un faut, cuatro manos, tres corners y tres offside.

Y hasta el domingo, en que se repetirá el encuentro, que deseamos sea tan agradable como el presenciado.

Ruiz Gómez  
EN VETUSTA

El jueves, a las cuatro y media, contendieron en partido amistoso dos equipos del regimiento de Zapadores, formados por soldados de cuota y haber.

Triunfaron los de cuota por cinco a cuatro. El partido resultó interesante, descolando las figuras de Oscar, que jugó de delantero centro, Fernando y Rafael, pero esto no quitando que entre el resto de los veintidos viésemos algunos elementos notables.

Según nos informaron, este match se celebró con el fin de seleccionar los once mejores y formar un buen equipo en dicho regimiento.

Si por nuestra opinión se guían los animamos a seguir adelante, pues elementos tienen de sobra para lograr un equipo que para sí quisieran muchas Sociedades de renombre.

Pedro.

EN SALAS

Con motivo de la visita de S. A. el Príncipe de Asturias a los pueblos del Occidente, se habían organizado en esta villa varios festejos que habían de

# ¡ATENCIÓN!

¿Quiere V. que le regalen un aparato de telefonía sin hilos, con el cual pueda V. oír en alta voz todas las emisoras europeas?

## COMERCIAL IMPORTADORA

J. Tartiere, 2 (Palacio del Banco Asturiano), Oviedo

REGALARA a uno de sus clientes, el mes de Septiembre próximo, un aparato P. B-3 con tres lámparas, alta voz, auriculares, acumulador de 46 Amp., batería de alta, pila supletoria y 100 m. de cable de antena.

Pida V. detalles a

## COMERCIAL IMPORTADORA

J. Tartiere, 2 (Palacio del Banco Asturiano), Oviedo

de tener lugar el día de su paso por Salas.

Uno de ellos era un partido de futbol y para ello se invitó al equipo de Riveras del Nalón, que no hace mucho luchó con el Sporting Salense, habiendo quedado empatados, y cuyo desempate era esperado por la afición local con gran interés.

El día 27, después de haber sido despedido el Príncipe, una enorme concurrencia se dirigió al campo "Facies", donde había de tener lugar el encuentro.

Serían próximamente las cinco de la tarde cuando los equipos, después del correspondiente sorteo, en el que toca elegir campo a los forasteros, se alinean a las órdenes del árbitro señor Rebaque y da comienzo a la lucha, en la que desde el primer momento pone de manifiesto su superioridad nuestro equipo.

Se ven bonitas jugadas por ambas partes y finaliza el primer tiempo con dos goles a cero a favor del Sporting.

Reanudado el juego—esta vez arbitra Mancera porque los forasteros rechazaron al primero—siguen los caseros dominando continuamente, y los del Deportivo Riverense, a pesar de los esfuerzos que hacen por desquitarse, no lo consiguen, terminando el partido antes del tiempo reglamentario porque la noche se echaba encima y el público buscaba el refugio del hogar.

Digamos, para terminar, que nuestro equipo va mejorando notablemente; que los sportingistas Truf, Gines y César jugaron estupendamente y que el portero del Deportivo Riverense estuvo hechoun coloso toda la tarde, parando con gran valentía, y dominio de su cometido.

EN COLLOTO

Mañana, domingo, a las tres y media de la tarde, contendrán en partido amistoso en el campo de Colloto "El Cascaya" los equipos "El Arenas", de Lugones, y "El Unión Club Collotense".

Se ruega a los jugadores de ambos equipos se presenten en el campo a la hora citada.

## FEDERACION ASTURIANA DE FUTBOL

Nota oficiosa

La Real Federación Española de Futbol, nos dice lo que sigue:

Para su debido conocimiento y efectos oportunos, tengo el honor de manifestar a usted que en la última reunión internacional ha sido modificado el Reglamento de juego, quedando redactadas las reglas III, V y VI de dicho Reglamento en la forma que sigue:

Regla III.—Se cambiará de terreno solamente a la mitad del tiempo. El descanso concedido a la mitad del partido no excederá de cinco minutos, pero el árbitro puede

prolongarlo. Cuando se ha marcado un "goal" corresponde la nueva salida al bando contrario y del mismo modo, después del descanso, la salida debe hacerla el otro bando del que al comenzar el partido lo hubiera hecho, pero siempre según lo previsto en la regla II.

Regla V.—Cuando el balón haya traspasado la línea de toque un jugador del bando contrario al que lo hizo salir fuera, lo lanzará al campo de juego desde el punto de la línea por donde salió. El jugador que tire el balón deberá estar con ambos pies en el terreno, fuera de la línea de toque, de cara al campo de juego y deberá lanzar el balón por encima de su cabeza, con ambas manos en cualquiera dirección y el balón se hallará en juego una vez lanzado dentro del campo. No se concederá "goal" si el balón al ser lanzado con las manos entrase en el "goal" y el jugador que haya sacado no podrá jugar el balón hasta que otro jugador lo haya efectuado.

Regla VI.—Cuando un jugador ha tocado el balón, cualquier otro jugador de su mismo bando que se encuentre en aquel momento más cerca que aquél de la línea de "goal" contraria, está fuera de juego y no puede tocar el balón ni impedir en ninguna forma que lo juegue un contrario, ni intervenir en el juego hasta que el balón no haya sido jugado nuevamente por uno o varios jugadores, a no ser que en el momento de haber sido jugado por un compañero suyo, tenga entre él y la línea del "goal" contrario, dos adversarios por lo menos. Un jugador no está fuera de juego cuando se verifica el saque de "goal" si de esquina; cuando su contrario haya sido el último que jugó el balón y cuando el jugador se encuentre en su campo, esto es, dentro de la mitad del campo correspondiente al "goal" que defiende.

El Colegio Nacional de Arbitros se ha dirigido ya a los respectivos regionales con el fin de que dichas reglas ya se empleen en la forma en que han sido modificadas.

Lo que tenemos el honor de poner en conocimiento de los Clubs, jugadores y público, rogando a todos se sirvan tomar buena nota de estas modificaciones, que comenzarán a regir a partir del día 1.º de Septiembre próximo. Gijón, 27 de Agosto de 1925.

## Salón de Humoristas de Avilés

CONFERENCIAS  
Día 31 (lunes, don Ricardo Marín "El humorismo y la crítica").  
Día 1.º de Septiembre (martes), don José Francés, "Lo que ha sido el Salón de Humoristas".  
Hora: las 19.

NOTAS REGIONALES

# Fiestas en la provincia

## En Las Regúeras (DE NUESTRO CORRESPONSAL)

En Premoño, parroquia de Balduno, se celebró el domingo la festividad que habíamos anunciado en honor de Santa Ana, organizada y costeada por nuestro buen amigo don Silvestre (a) "El Pravianu".

La pertinaz e implacable lluvia restó a la fiesta cierta luzidez. Por tan poderosa causa nos vimos privados del fotógrafo que habíamos indicado al anunciar estos festejos.

El número de sacerdotes quedó reducido a la mitad de los que estaban avisados por el mismo motivo.

A pesar de todo esto, todavía resultó a la fiesta la mar de simpática.

La misa se celebró en la hermosa capilla que en este barrio tiene la Santa, siendo oficiante el párroco de Balduno, asistido de los señores Balsera y Soto.

El señor párroco de Balduno dirigió la palabra divina con la elocuencia acostumbrada.

La fiesta profana resultó todo lo bonita que cualquiera pudiera imaginarse.

En la extensa finca que el bueno de don Silvestre posee rodeando la casa, dando vista al Nalón, cuyas negras aguas se ven deslizar con gravedad imponente, tuvo lugar el animado baile al son del organillo. al que concurrió mucha gente forastera, predominando el elemento joven.

A las siete de la tarde, próximamente, en medio de gran expectación, se procedió a la rifa de un bonito reloj de pulsera, que correspondió al número 2423.

Como la persona agraciada no se hallaba presente, la depositaria, señorita María González, hizo público que, previa presentación del número, se podía recoger el reloj en el plazo de 90 días.

Lo que hacemos constar nosotros para conocimiento de los lectores.

Felicitemos muy efusivamente a nuestro amigo don Silvestre, a su esposa y a su hija señorita María González, por el éxito obtenido en dicha fiesta.

## En Barros (DE NUESTRO CORRESPONSAL)

En el próximo y pintoresco pueblo de Barros se celebran todos los años unas magníficas fiestas en honor de Nuestra Señora de la Concepción, fiestas ya tradicionales y a las que acuden numerosas personas de todos los pueblos limítrofes, principalmente felguerinos.

Hoy sábado, 29, es el día señalado para el comienzo de las referidas populares fiestas, continuando mañana domingo y terminando el lunes.

Sabemos por amigos del simpático pueblo de Barros (la comisión no creyó por lo visto conveniente enviarnos programa o nota oficial, ella sabrá por qué) que habrá bonitos números de festejos, gran cantidad de globos y cohetes de todas clases, sorprendentes iluminaciones eléctricas y a la veneciana; asistiendo la excelente banda de música que con insuperable acierto dirige el señor Pedrosa, varias parejas de tambor y gaita y organillos; que habrá reparto entre los cofrades del clásico bollo y vino, concurso de

bolos, función religiosa solemnísima; en fin, que resultarán, si el tiempo anima con su esplendor, muy brillantes fiestas.

Nos dicen que habrá grandes facilidades en lo referente a locomoción, pues se establecerán, con precios económicos, varios servicios de coches desde Barros a todos los demás pueblos cercanos y viceversa.

Con que el que quiera divertirse que no deje de pasar por Barros estos tres días de festejos.

Y felicitamos por adelantado a la diligente comisión.

## Café Restaurant

PAREDES Y RAMOS  
Plaza de Riego, 6.—Teléfono 430

Puré de legumbres.  
Huevos a elegir.  
Paella.  
Calamares rellenos.  
Langosta dos salsas.  
Bonito al gratén.  
Anguillas al horno.  
Merluza con guisantes y dorada.

Espárragos salsa holandesa.  
Rifones saltados.  
Manos de cerdo salsa rubia.  
Lengua con tomate.  
Ternera a la milanesa.  
Estefé a la parrilla.  
Pichones a la cazadora.  
Lomo de cerdo con patatas fritas.  
Pollo a la casera.  
Chuletas de ternera al sarten Solomillo a la perigord.  
Ternera con salsa de legumbres.  
Jamón con tomate.

## POSTRE

Helado mantecado—Tarta capuchina.—Queso y fruta  
Cocina casera.—Servicio por cubierto y a la carta

## Por los mercados

Artículos de la «Pescadería Cantábrica»

Merluza de altura, de Gijón, sin hueso, 6 pesetas kilo.  
Cuarto de kilo, 1,50.  
Cola de un kilo, 5,75.  
Idem de medio kilo, 2,75.  
Pestañas de merluza, 2 y 2,50.  
Bonito fresquísimo, 3,25.  
Pestañas y cogotes de bonito, 1,50.  
Beaugo del pincho, 2,75.  
Congrio abierto, 5.  
Idem cerrado, 4.  
Camarón, 6.  
Los cien gramos, 0,60.  
Quisquilla, 6.  
Los cien gramos, 0,60.  
Pescadilla, 2, 2,50 y 3.  
Id. grande de uno a dos kilos, 3,50.  
Lenguados, 2, 2,50 y 3.  
Calamares finos, docena, 3.  
Sardinias, docena, 1,50.  
Chicharrillo fino, 0,50 kilo.  
Langostas vivas, 7.

Desde la una de la tarde en adelante se vende leche pura a 0,40 céntimos litro.

## EOLINA

Gasolina para Automóviles  
Riño de Ruño Martínez S. en C.  
GIJON

**JAIME VILIESID**  
ODONTÓLOGO  
Reanuda la consulta  
Uría, 32, 2.º — OVIEDO

**Dr. Morán**  
Clínica Dermatológica. Enfermedades de la Piel, Venéreo, Sifilíticas, Vias urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo.  
Durante los meses de Julio y Agosto sólo habrá consulta los martes, miércoles y domingos.

**G. Turo Muñoz**  
Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. De las Clínicas de Madrid. Horas de consulta: De 11 a 1 y de 3 a 5.—Calle del Peso, 12.—Teléfono 78.—Oviedo.

Se admiten anuncios  
Profesionales a precios reducidos

**Dr. Godofredo Robles**  
Especialista en enfermedades de la matriz, partos y cirugía general, reanuda su consulta que suspendió por haber ido a ampliar sus estudios en los Hospitales de Madrid y capitales de Francia, Bélgica, Suiza, Austria y Alemania, todos los días menos los lunes, de once a una, calle de Uría, 21, Oviedo. Teléfono 12-24.

**Dr. Valdivareso Vega**  
Laboratorio biológico. Diplomado del Instituto Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, principal. Teléfono 3-15. Oviedo.

**Dr. Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: De 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Oviedo. Teléfono 199.

# PROFESIONALES

**Dr. Eduardo R. San Pedro**  
Especialista en enfermedades de la Piel y Nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y de toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento de las calvas. Consultorio Médico-Quirúrgico. Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1 (menos los domingos).

**Fermín Pumapes**  
Especialista en enfermedades de la matriz y de embarazo. Consulta: De 12 y media a 2 y de 4 a 5. Fruela, 14. Teléfono 521. Oviedo. (Suspendida la consulta por hallarse en el extranjero.)

**Aurelio M. Romero**  
MÉDICO-DENTISTA  
Plaza de la Escandalera, 2  
OVIEDO

**Nicolás Pérez**  
Médico-Director del Dispensario Antituberculoso A. BULLA. Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones. Consultas: De 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 60, principal. Teléfono 11-30. Oviedo.  
(Suspende la consulta hasta el 8 de Septiembre.)

**Dr. Miranda**  
Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex-profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: De 10 a 1 y de 3 a 5 (excepto los viernes). Uría, 72, 2.º.—Teléfono 10-25.—Oviedo.

**Evaristo M. Radó**  
CIRUJANO-DENTISTA  
San Francisco, 13, 2.º—Oviedo  
Horas de consulta: de 9 a 12 y de 3 a 5

**Dr. Luis Martín Velázquez**  
MÉDICO-DENTISTA  
Ha trasladado su consulta a la calle de Argüelles, 1, 1.º.—Teléfono 9-99.—Oviedo

**Samuel Sistiaga**  
Especialista en enfermedades del Pecho y Niños. Consulta: De 11 a 1 y de 4 a 6. Pidal, 4, entre-suelo, Oviedo.

**Dr. J. Palacios**  
Consulta de enfermedades del sistema nervioso  
De 3 a 6.—Uría, 18.—Oviedo

**Dr. Bermejo**  
Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos. Uría, 56. De 10 a 12 y de 3 a 5. Oviedo.  
(Suspende la consulta hasta el día 30 de Agosto.)

**Leopoldo Escobedo**  
Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina. Horas de consulta: De 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos, de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

**Dr. Luis Azcoitia**  
Del Hospital Trousseau de París. Especialista en enfermedades de los niños. Principado, 5. Teléfono 3-04. Oviedo.

**Luis Antón Conde**  
Practicante del Hospital provincial, Profesora en partos Pérez de la Sala, 25, bajo.—Teléfono 908.—Oviedo

**María G. Carneado**  
PRACTICANTE  
PROFESORA EN PARTOS  
Pelayo, 13, 3.º — Teléfono 984  
OVIEDO

EL PRINCIPE EN ASTURIAS

Sigue el viaje triunfal por el Occidente de la provincia

El alcalde de Oviedo dirige una alocución de agradecimiento al pueblo

EL ALCALDE AGRADECE A OVIEDO EL HOMENAJE RENDIDO AL PRINCIPE DE ASTURIAS

Ovetenses: Al abandonar en la tarde del día 27 nuestra ciudad Su Alteza Real el Serenísimo Príncipe de Asturias, me encargó ser intérprete de sus sentimientos de gratitud por los agasajos que se le tributaron, el cariño que constantemente se le demostró, la exquisita corrección de todos y, últimamente, la despedida entusiasta en que el pueblo entero puso de relieve el amor a su Príncipe y el gran número de simpatías y recuerdos que entre nosotros dejó.

Cual caminante que recoge la flor llena de encantos y la ofrece, pero que no puede atribuirse mérito alguno en la hermosura de aquella, así el alcalde tejó con la hidalguía, la caballerosidad y los afectos sinceros de los ovetenses, una corona de flores hermosísimas y la ofreció a Su Alteza.

Decid, pues, ovetenses, que el galardón es vuestro, exclusivamente vuestro, y que el alcalde fué solo el portador de vuestros sentimientos, de vuestra generosidad, de la efusión de vuestras almas.

Habéis dado, vosotros, cuanto osis y cuanto tenéis y con ello me refero más que al interés material, sin importancia alguna, a ese amor que llega al fondo de los corazones y en ellos hace surgir los sentimientos más generosos y más dulces.

No os preocupeis, pues, de lo que otros pueden hacer: desead que hagan mucho, y dejad que nuestro Príncipe recoja en todas partes, como en Oviedo, recogió, esos afectos que los corazones buscan, describiendo, como decía Bougaud, círculos concéntricos.

Vosotros estad tranquilos; que el círculo lo habeis estrechado tanto, y con ello la intensidad de los afectos se hizo tan grande, que nuestro Príncipe ha colocado en su dedo el anillo que le une para siempre a Oviedo; aquel anillo que se colocan los esposos en señal de esperanzas y símbolo de amor.

El comercio, ese comercio ovetense tan entusiasta, tan dócil, tan abnegado, dió una nota extraordinariamente simpática cerrando en tres días, y de ellos uno de mercado.

Posible es que algunos, mirando demasiado a la tierra y no considerando más que las ventajas y las mercedes, no agradecieran en cuanto vale y significa ese rasgo generoso; el alcalde no está con ellos; le parece que, caminar de frente mirando al horizonte sin reparar en la belleza de los paisajes que atravesamos al hacerlo, sería desvariado; y guarda gratitud y afecto muy sinceros al comercio, que tanto le ayudó, y al que efusivamente hoy saluda.

Y al pueblo entero gracias muy rendidas y muy sinceras; que, vosotros, ovetenses, lo habeis hecho todo, y es preciso, por espíritu de justicia, decirlo para que se sepa y nadie se fije ni piense en el alcalde, que solo es la gota de agua pequeña e insignificante en el Océano que forman vuestras almas grandes y generosas, y que como almas grandes, tienen para los trabajadores humildes, como yo, frases de aliento.

Gracias mil a todos. TELEGRAMAS DE AGRADECIMIENTO

La Alcaldía de esta capital ha recibido los telegramas que a continuación transcribimos:

"Mayordomo mayor de Su Majestad.—Enterado Su Majestad el Rey despedida triunfal dispensada a su augusto hijo me ordena les manifieste su agradecimiento más sincero por tantas atenciones y sentimientos que expresan la adhesión inquebrantable a la Monarquía."

"Jefe estudios Su Alteza Real.—Recibido su telegrama Su Alteza Real me ordena darle las gracias y decirle no olvidará la cariñosa despedida de Oviedo."

"Encarga V. E. haga saber deseo que el progreso de su Principado correspondiera al trabajo honrado y leal de sus habitantes."

padó correspondiera al trabajo honrado y leal de sus habitantes."

"Mucho le agradezco el amable salida de la capital de su Principado en medio mayor entusiasmo de nuestro amado Príncipe. Y le doy las más expresivas gracias por su recuerdo y atención. Yo los tengo también presentes.—Isabel Borbón."

En Gijón

(DE NUESTRO CORRESPONSAL) MAS EXPLORADORES

Además de los exploradores de Cangas de Tineo, llegados anteanoche, ayer por la tarde vinieron a Gijón los de Luarda y Tineo, quienes formarán, con los exploradores gijoneses, y madrileños, el campamento que, probablemente visitará el Príncipe de Asturias.

La Real Asociación Paz y Caridad facilitó a los exploradores tiendas de campaña y otros útiles.

SIGUEN LOS PREPARATIVOS

Continúan con gran actividad los preparativos para dispensar al heredero del Trono un nuevo recibimiento entusiástico.

Según nuestras noticias serán muchísimos los balcones que se iluminarán artísticamente para tomar parte en el concurso que hoy se celebrará y que fué organizado por la comisión municipal de festejos.

LAS CIGARRERAS

Reina gran entusiasmo entre las simpáticas cigarrereras que enviarán una nutrida representación a recibir al Príncipe de Asturias, yendo ataviadas con mantones de Manila unas, y luciendo otras el típico traje regional.

EN LOS PUERTOS LOCALES

Los buques surtos en los muelles locales empavesarán sus jarcias con banderolas para que el puerto presente brillante aspecto a la llegada del heredero del Trono.

Los buques recibirán con el bronco sonar de sus sirenas al augusto huésped.

UNA OBRA PARA EL PRINCIPE

En los escaparates de la joyería

El Príncipe de Asturias en Luarda

(POR TELÉFONO)

(De nuestro enviado especial)

LA INAUGURACION DEL PABELLON DEL HOSPITAL

A las nueve y media de la mañana, las fuertes detonaciones de los cohetes advierten al pueblo que el Príncipe de Asturias abandonaba sus habitaciones en el hermoso Hotel en que se aloja.

A las once y media el heredero del trono y su séquito se ponían en marcha, a fin de inaugurar el nuevo pabellón del Hospital Asilo, construido a expensas de doña Luisa Boucau, viuda de García, en memoria de su fallecido hijo Tulia.

Es esta construcción hecha con arreglo a los últimos adelantos, capaz para doce asilados.

Recibió al augusto visitante la fundadora y familia, las Hermanas de la Caridad que prestan sus servicios en el benéfico establecimiento y el personal administrativo del mismo.

En la ceremonia de la inauguración bendijo la nueva obra el cura párroco señor Camino. Y una vez terminado el acto, el Príncipe y su acompañamiento recorrió detenidamente todas las dependencias del Hospital, haciendo de las instalaciones grandes y merecidos elogios.

Los visitantes fueron obsequiados con un espléndido "lunch". La banda del Regimiento de Andalucía amenizó el acto.

Terminada la ceremonia, y tras las despedidas de rigor, la comitiva se puso en marcha camino de Figueras. Se bajó por la carretera del puerto y entre indescriptibles ovaciones y el atronador sonar de los cohetes el Príncipe atravesó la villa, cuyos habitantes en masa se agrupaban en las calles para vitorear a Su Alteza.

CAMINO DE FIGUERAS

Ya en plena carretera general, el paso del heredero del trono es se-

del señor Roibás, quedó expuesto ayer un ejemplar de la obra "Asturias, paraíso del turista", original del doctor Pimentel.

El ejemplar destinado al Príncipe de Asturias tiene una magnífica y severa cubierta con dedicatoria en oro y en la parte superior izquierda una corona de Príncipe en oro, de relieve, con esmaltes en rojo y azul.

Cuántas personas vieron el citado ejemplar hicieron grandes elogios de la magnífica presentación.

También se le dedicará otro ejemplar con una dedicatoria en plata repujada, obra de una distinguida señorita gijonesa.

Dicha obra será entregada por el doctor Pimentel a Su Alteza Real en el próximo viaje del heredero del Trono a Gijón.

EL DEBUT DE FLETA

Ayer noche debutó en el Dindurra, con "Manón", de Massenet, la compañía de ópera que dirige Saco del Valle.

Hoy pondrán en escena "Rigoletto", debutando Fleta, y asistiendo, probablemente, el Príncipe de Asturias.

LA LLEGADA DEL PRINCIPE

Hoy, a las ocho de la noche, llegará a Gijón el heredero del Trono, haciendo su entrada en la ciudad por la Puerta de la Villa.

Media hora antes recorrerá las calles de la población la banda del regimiento de Tarragona.

Al alto de Pumarín irá a esperar a Su Alteza una gran caravana de automóviles.

VERBENA EN EL MUELLE

Mañana domingo se celebrará una gran verbena en el Muro de San Lorenzo, en honor de Su Alteza, quemándose una bonita colección de fuegos de artificio acuático.

También se celebrará una fiesta en el Club de Regatas.

LA CORRIDA DE TOROS

Mañana asistirá el heredero del Trono a la corrida de toros que se celebrará en el Bibio, lidiándose ganado de García Resina por las cuadrillas de Luis Freg, Fortuna y Bejarano.

ñalado con las mismas muestras de entusiasmo de que en el día de ayer fuimos testigos camino de Luarda.

En Navia, Coaña y El Franco, se levantaron artísticos arcos de verde ramaje. Los balcones aparecen todos engalanados y el derroche de explosivos es grande. El pueblo aplaude y vitorea sin cansar.

En Tapia, sobre todo, el entusiasmo fué desbordante. A la entrada de la villa aguardaban al Príncipe el alcalde, una comisión de concejales y las demás autoridades locales. El Príncipe hizo un alto en su camino y en tanto la banda de música tocaba la Marcha Real, el representante del pueblo dió en nombre de éste la bienvenida a Su Alteza.

Al despedirse éste los aplausos y vítores se redoblaron calorosamente.

ENE LPUEBLO DE FIGUERAS

A la entrada del hermoso pueblo de Figueras se había levantado un monumental arco de ramaje y flores. Los edificios están engalanados con colgaduras y a lo largo del recorrido los gallardetes tremolan al viento banderas de los colores nacionales y del Principado.

La comitiva se dirige al histórico y señorial castillo de los condes de Trenor, en donde se iza el pendón morado de Castilla.

A la puerta de la casa esperan a Su Alteza el conde, señora y familia. Los balcones del edificio ostentan ricas colgaduras.

Al apearse del coche el heredero del trono agrupaciones musicales del pueblo tocan la Marcha Real.

Después de descansar un rato, el augusto visitante y su séquito se trasladan al suntuoso comedor, en donde se sirve un espléndido almuerzo. Agrupaciones de instrumentos de cuerda amenizan la comida.

Terminado el banquete, el Príncipe, los dueños de la casa y el grupo de excursionistas se trasladan a



Aspecto de la estación Vasco-Asturiano, de Mieres, el día de su llegada a esta villa de S. A. R. el Príncipe de Asturias y tren especial que le condujo a Oviedo Foto M. Suárez.

la terraza del castillo para tomar allí el café, admirando de paso la bellísima perspectiva que desde aquella altura ofrece el paisaje.

Desde la morada de los señores condes de Trenor el Príncipe se traslada al Ayuntamiento entre las aclamaciones de la multitud.

En la casa de la villa le esperaba el alcalde y los concejales. También acuden allí a cumplimentarle el general Feijóo y el ayudante de Marina de Ribadeo.

Después de permanecer un rato en el Ayuntamiento el Príncipe se dirige al embarcadero para trasladarse a Castropol. En el trayecto las aclamaciones se reproducen.

El aspecto de la ría es fantástico. Numerosas lanchitas de vela, engalanadas todas, rodean la destinada a Su Alteza. En el embarcadero se levanta un monumental arco de follaje con tres arcadas.

Contra lo que se esperaba no pudo inaugurarse el tendido telefónico de la línea de la Compañía Internacional, y por la que el heredero del trono había de hablar con su augusto padre. Pero las obras están ya para terminar de un momento a otro y pronto estos pueblos disfrutarán de tan transcendental mejora en sus comunicaciones.

En Castropol

La entrada en Castropol es emocionante. Voltean las campanas, estallan sin cesar los cohetes y las ovaciones se reanudan, fundiéndose en un aplauso potente e inextinguible. Una banda de música toca la Marcha Real y los balcones se alegran con el rojo y gualda de las colgaduras. El pueblo en masa ha acudido a recibir al Príncipe, que sonriente saluda correspondiendo a tales muestras de adhesión.

Ante el monumento a Villamil el augusto visitante se detiene unos instantes para contemplarlo con verdadero interés.

En Vegadeo

En este pueblo limitrofe también el entusiasmo es grande.

Se han levantado artísticos arcos y los balcones lucen colgaduras.

El Príncipe se detiene para saludar a las autoridades y luego, entre clamorosas ovaciones la caravana continúa a Ribadeo.

En Ribadeo

En esta población gallega como en las asturianas que hemos recorrido, el entusiasmo popular que despierta la presencia del Príncipe es grande.

Las pruebas de regocijo se repiten. Cohetes, colgaduras, vítores y aplausos.

A la entrada esperaban al heredero del Trono el alcalde y una comisión de concejales.

Y tras los saludos de rigor el Príncipe se dirige al templo parroquial en donde oró unos momentos.

Luego fué al Ayuntamiento en donde se le obsequió con un "lunch" al que asistieron las autoridades, elemento oficial y personalidades de la comarca.

PIRAMIDAL ENCUENTRO

Real Unión de Irún (Completo)

Real Stadium Avilesino

El día 30 de Agosto

primogénito de los Reyes españoles, haciendo votos de adhesión en nombre del pueblo.

El Príncipe se mostró agradecido a las palabras del alcalde, e hizo votos por la prosperidad del pueblo.

Desde el Ayuntamiento el Príncipe se dirigió al embarcadero, en el que el pueblo en masa aguardaba su llegada para tributarle una cariñosa despedida.

Su Alteza embarcó en una gasolinera que partió rumbo a Figueras escoltada por el remolcador que al efecto había enviado la compañía de navegación Vasco-Asturiana y que además de numerosas personalidades llevaba a su bordo una banda de música.

Numerosas lanchas escoltaban la gasolinera formando un pintoresco convoy. La llegada de las embarcaciones es acogida con el disparo de fuertes "palenques" que son la señal que hace congregarse la multitud en el embarcadero y sus alrededores.

Como los automóviles oficiales aún no habían llegado, los condes de Trenor ofrecen al Príncipe uno de los suyos en el cual el augusto huésped vuelve al Palacio de los citados aristócratas.

Aquí fueron obsequiados con un te soberbiamente servido.

UN RATO A LOS FOTOGRAFOS

Cuando el Príncipe iba a salir para Castropol, los fotógrafos y pelicularos se acercaron preguntando a Su Alteza si le sería molesto que le detuvieran unos instantes para hacer unas impresiones.

El Príncipe, después de contestar negativamente se apresuró a decir en tono alegre a las personas que rodeaban el coche:

—Apartarse un poco que es necesario complacer a todos.

LAS ATENCIONES DE LOS CONDES DE TRENOR

Los propietarios del magnífico castillo de Figueras han estado atentísimos con cuantos formando el séquito acompañamos al Príncipe.

Los periodistas primero que nadie tenemos que estar agradecidísimos de las consideraciones que en las horas pasadas en la señorial mansión se nos han guardado y es fuerza que al escribir estas líneas no dejemos de consignarlo.

En la casa de los condes de Trenor cumplimentaron al heredero del Trono el gobernador civil de Lugo y el auditor de la Rota señor Valdeparés.

EL REGRESO

A todo lo largo de la carretera general y en los pueblos del tránsito vuelven a reproducirse con la misma intensidad que en la mañana.

EN LUARCA OTRA VEZ

A las ocho y media de la noche nos encontramos nuevamente en Luarda.

El pueblo aguarda la llegada de Su Alteza y vuelven otra vez las aclamaciones y los vítores.

En el momento en que telefono estas impresiones en los alrededores de la mansión de los señores de Alvarez Castro se celebra una verbena monstruo.

COCHES AVERIADOS

Durante la jornada de ayer se

inutilizaron varios coches de la comitiva, sin que afortunadamente ocurrieran desgracias personales.

EL PROGRAMA PARA HOY

Cumpliendo el programa oficial hoy saldrá el Príncipe para Tineo, Cangas de Tineo y Pola de Allande.

EN LA DIPUTACION

COMISION PERMANENTE

La Comisión Permanente de la Diputación provincial tomó los siguientes acuerdos además de los publicados en el día de ayer:

No haber lugar al nombramiento de don Lisardo González, de Llangre, para cubrir una plaza de practicante en el Hospital provincial.

Anunciar subasta de continuación de las obras de la carretera de Meredo a Samagón, sección tercera. Nombrar a don Carlos Flórez para la plaza de encargado de dar lecciones de apicultura en los centros de enseñanza con el haber anual de 2.460 pesetas.

Acceder a lo solicitado por el Ayuntamiento de Gijón interesando derribar la caseta de arbitrios instalada en las inmediaciones de la estación del Norte. Se pone como condición que se ceda gratuitamente el terreno que ocupa en la actualidad, sin que tenga derecho a percibir cantidad alguna.

Nombrar peones para el arreglo de la carretera de Lugo de Llanera a Cayés a don José Suárez, para la de Piedra Tacha al Espin a Constantino Fernández, para la de Panes a Suaria a Francisco Delgado.

Aprobar los jornales de los peones auxiliares ocupados en las carreteras durante el mes de Julio último, cuyo importe es el de 530 pesetas.

Designar al arquitecto interino señor Gómez y al decano de la Beneficencia municipal don Sixto Arman, y en sustitución a don Julián Clavería, para que realicen una visita de estudio por los principales establecimientos de España y extranjero que se dedican a la recolección y curación de los dementados para que emitan un informe en el nuevo proyecto de Manicomio que aquí se ha de construir.

Autorizar al ingeniero de Obras públicas provinciales para realizar varias obras de reforma en la carretera de Cobayas a la de Calea por el presupuesto de 1.800 pesetas y en la de Lugones a Cayés por 1.600 pesetas.

Autorizar al mismo para hacer una visita de inspección en las carreteras de Candanal y Villaviciosa para dar cuenta en un informe a la Sección de Presupuestos, como consecuencia de una petición de los vecinos de dicho pueblo que solicitan 1.200 pesetas para ensanche de caminos vecinales, ofreciendo terrenos necesarios, así como materiales y jornal.

El mismo ingeniero gire una visita a Cangas de Tineo y formule informe acerca de petición de aquella Alcaldía que solicita 19.799,30 pesetas para la reconstrucción del puente de Ambasaguas.

Desestimar una petición del Ayuntamiento de Villaviciosa interesaba en nombre de los vecinos de Selorio una subvención de 2.000 pesetas para atender a las reparaciones de caminos vecinales en la carretera de Ribadesella a Calea y otra para la conservación de la de Villaviciosa al Peralín y para la reconstrucción de un tramo en la carretera de Prinsia.

Se aprobaron varias cuentas